SILVERCREST®

NEGATIV-DIGITALISIERER / NEGATIVE DIGITISER SCANNER DE DIAPOSITIVES ET NÉGATIFS SND 3600 D2

(DE) (AT) (CH)
NEGATIV-DIGITALISIERER
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
SCANNER DE DIAPOSITIVES ET NÉGATIFS
Mode d'emploi

(CZ)
PŘÍSTROJ NA DIGITALIZOVÁNÍ NEGATIVŮ
Návod k obsluze

(PT)
DIGITALIZADOR DE NEGATIVOS
Manual de instruções

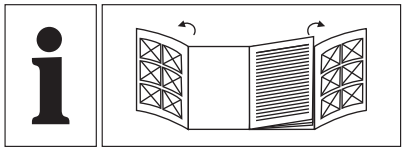
(GB) (IE)
NEGATIVE DIGITISER
Operating instructions

(NL) (BE)
DIASCANNER
Gebruiksaanwijzing

(ES)
DIGITALIZADOR DE NEGATIVOS
Instrucciones de uso

IAN 289910

(OS)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(ES)

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

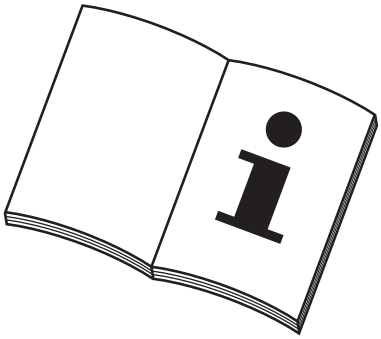
(PT)

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	25
FR / BE	Mode d'emploi	Page	49
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	73
CZ	Návod k obsluze	Strana	97
ES	Instrucciones de uso	Página	121
PT	Manual de instruções	Página	145

1
2
SCAN
3
4
SILVERCREST

2 x



Inhaltsverzeichnis

Einführung 3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 3
Hinweise zu Warenzeichen 3
Bestimmungsgemäße Verwendung 3
Verwendete Warnhinweise. 4

Sicherheitshinweise. 5

Inbetriebnahme. 6
Lieferumfang prüfen 6
Entsorgung der Verpackung 6
Anschluss an einen Computer 7
Software installieren 7

Bedienelemente 9

Bedienung und Betrieb 9
Negativstreifen einlegen. 9
Dias einlegen 10
Negative / Dias digitalisieren 11
Nach dem Gebrauch 16

Fehlerbehebung 17

Reinigung 18

Lagerung/Entsorgung. 19
Lagerung bei Nichtbenutzung 19
Gerät entsorgen 19

Anhang. 20
Technische Daten 20
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 21
Garantie der Kompernaß Handels GmbH. 21
Service 24
Importeur 24

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® und Windows 10® sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern.
- Mac OS X® ist eine eingetragene Marke von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum Scannen und Digitalisieren von Filmnegativen und Dias bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) neben das Gerät.
- Halten Sie das Gerät fern von offenen Flammen und stellen Sie keine Kerzen auf oder neben das Gerät. So vermeiden Sie die Ausbreitung von Bränden.
- Wenn das Gerät schnell von einer warmen in eine kalte, oder von einer kalten in eine warme Umgebung geführt wird, lassen Sie es sich 30 min. akklimatisieren.
- ⚠ GEFAHR! Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Scanner
- 1 x Dia Magazin
- 2 x Halterung für Negative
- Programm-CD
- Reinigungsbürste
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

♦ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

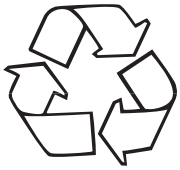
HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Anschluss an einen Computer

Systemvoraussetzungen

Betriebssystem: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 - 10.12

Steckplatz: USB-Anschluss (USB 2.0)

- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels 8 mit der Micro-USB-Buchse 3 des Scanners.
- Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Kabels 8 mit einem eingeschalteten Computer. Der Computer erkennt die neue Hardware und startet die automatische Treiberinstallation. Dieser Vorgang kann ca. eine Minute dauern. Die LED **PWR** 1 leuchtet, sobald der Scanner richtig verbunden wurde.

Software installieren

Installation unter Windows

⚠ *ACHTUNG*

► Bei der Installation der Software können wichtige Dateien überschrieben oder verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Software eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

- Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Das Installationsmenü startet automatisch.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Installation“, um die Installation zu starten.
- Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.

HINWEIS

► Wenn Sie die Autostartfunktion ausgeschaltet haben und der Installationsvorgang nicht automatisch beginnt, starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „WinSetup.exe“ im Hauptverzeichnis der CD.

♦ Nach erfolgreicher Installation können Sie das Menü durch klicken auf die Schaltfläche „Exit“ verlassen.

Installation unter Mac OS

⚠ ACHTUNG

► Bei der Installation der Software können wichtige Dateien überschrieben oder verändert werden. Um bei eventuellen Problemen nach der Installation auf die Originaldateien zugreifen zu können, sollten Sie vor der Installation der Software eine Sicherung Ihres Festplatteninhaltes erstellen.

♦ Legen Sie die mitgelieferte Programm-CD in das CD-Laufwerk Ihres Mac-Computers ein.

♦ Öffnen Sie das Hauptverzeichnis der Programm-CD.

♦ Wechseln Sie in das Verzeichnis „Mac“.

♦ Starten Sie den Installationsvorgang durch einen Doppelklick auf die Datei „ImageScan.dmg“.

♦ Installieren Sie die Software gemäß den Anleitungen auf dem Bildschirm.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

1. LED **PWR**
2. Taste **SCAN**
3. Micro-USB-Buchse
4. Einschub für Negativhalterung bzw. Dia-Magazin
5. Negativhalterung
6. Dia-Magazin
7. Reinigungsbürste
8. USB-Kabel (USB auf Micro-USB)

Bedienung und Betrieb

Negativstreifen einlegen

- Entriegeln Sie den Verschluss an der Vorderseite der Negativhalterung 5 und öffnen Sie die Halterung.
- Legen Sie den Negativstreifen seitenrichtig in die Halterung ein. Achten Sie darauf, dass die Löcher der Negativstreifen auf die entsprechenden Haltenasen der Halterung gelegt werden, damit sich der Negativstreifen nicht verschieben kann.
- Schließen Sie die Halterung, bis der Deckel einrastet.
- Führen Sie nun die Negativhalterung 5 mit der Dreiecksmarkierung voran und sichtbar in den rechten Einschub 4 ein (siehe Abbildung 1).
- Schieben Sie die Negativhalterung 5 so weit in den rechten Einschub 4, bis diese spürbar in der ersten Position einrastet. Für weitere Negative schieben Sie die Negativhalterung 5 weiter ein, bis diese spürbar in der nächsten Position einrastet.

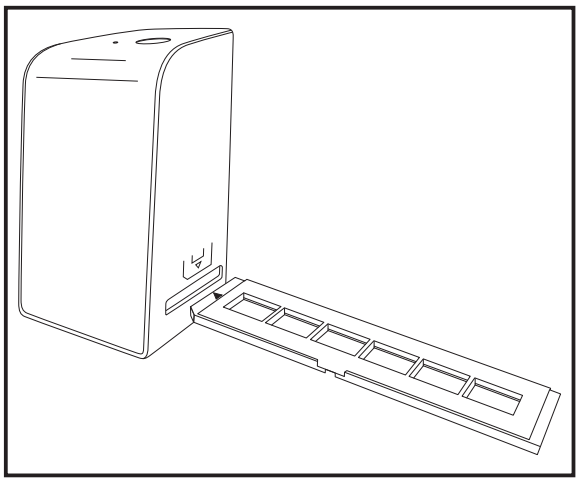


Abbildung 1

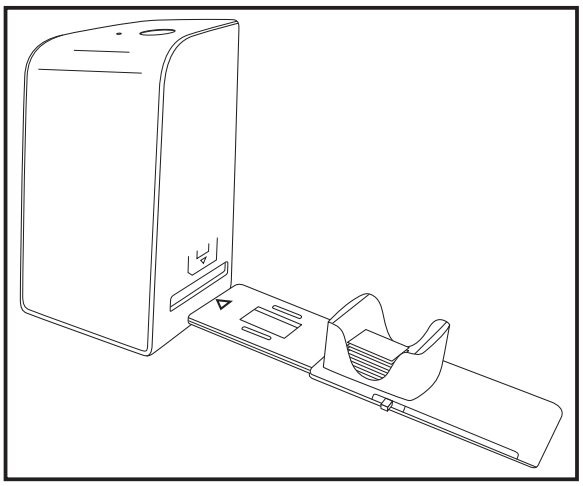


Abbildung 2

Dias einlegen

- Legen Sie die Dias seitenrichtig in den dafür vorgesehenen Schacht des Dia-Magazins 6. Es können ca. 10-12 Dias (je nach Größe) in das Dia-Magazin eingelegt werden.
- Führen Sie das Dia-Magazin 6 mit dem Sichtfenster zuerst in den rechten Einschub 4 ein. Beachten Sie dabei, dass die Dreiecksmarkierung voran und sichtbar ist (siehe Abbildung 2).

Mit dem Schieber, der sich seitlich am Dia-Magazin 6 befindet, werden die im Schacht befindlichen Dias einzeln in den Scanner geschoben.

- Schieben Sie dazu den Schieber zunächst bis zum Anschlag vom Scanner weg. Anschließend den Schieber wieder vorsichtig in Richtung des Scanners bewegen.

HINWEIS

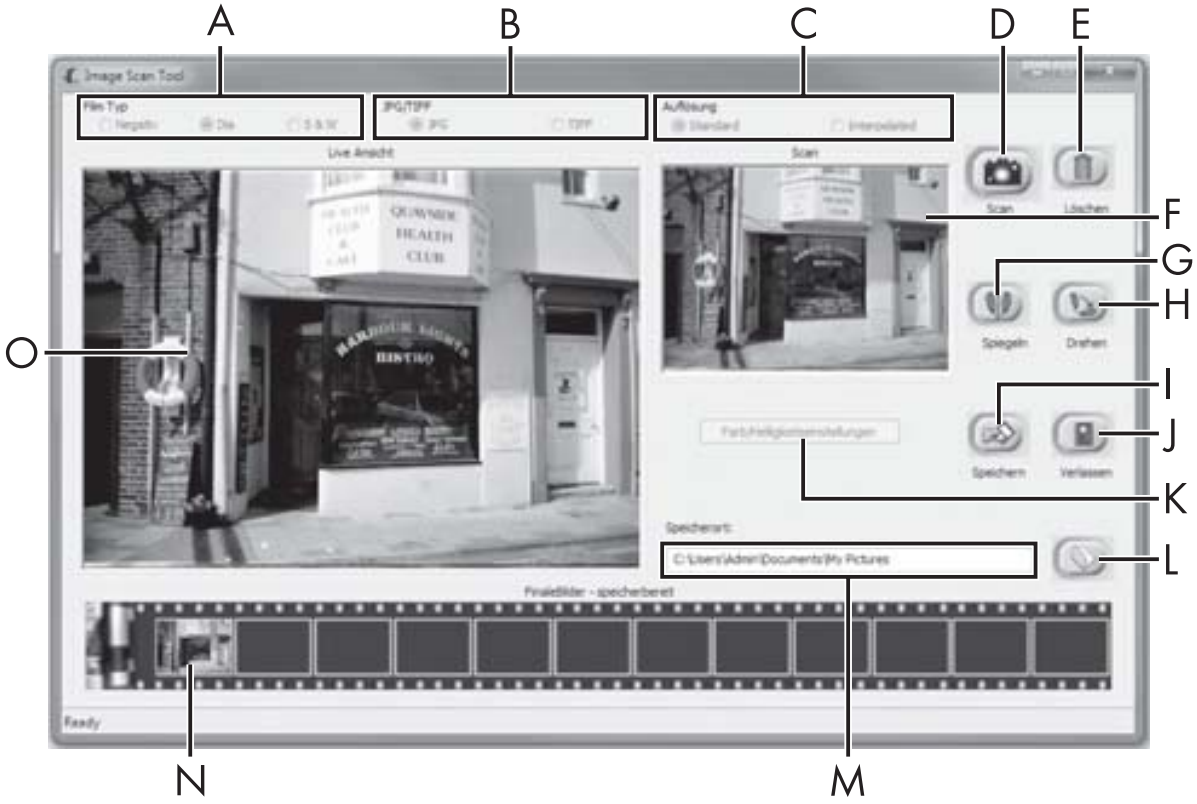
- ► Ein im Scanner befindliches Dia wird dadurch aus dem Gerät ausgeworfen und ein neues Dia in den Sichtbereich des Scanner geschoben.
- ► Achten Sie darauf, ein neues Dia langsam in den Scanner zu schieben. Geschieht dies zu schnell, so kann das Dia über den Sichtbereich des Scanners hinaus gleiten.

- Sobald Sie keine weiteren Dias mehr scannen möchten, entfernen Sie das Dia-Magazin (6) aus dem Einschub (4). Entnehmen Sie das letzte Dia von unten aus dem Sichtfenster des Dia-Magazins (6).

Negative / Dias digitalisieren

Windows Software

- Starten Sie das Programm „Image Scan Tool“ durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol auf den Desktop oder wählen Sie den entsprechenden Eintrag im Startmenü aus. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

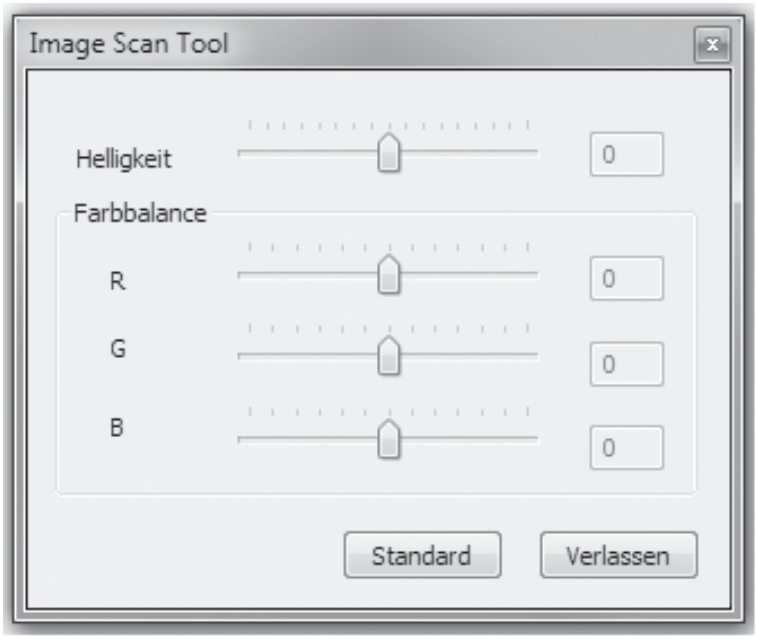


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel; Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel

D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste **SCAN** ❷ , um ein Bild zu scannen.
E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.
F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

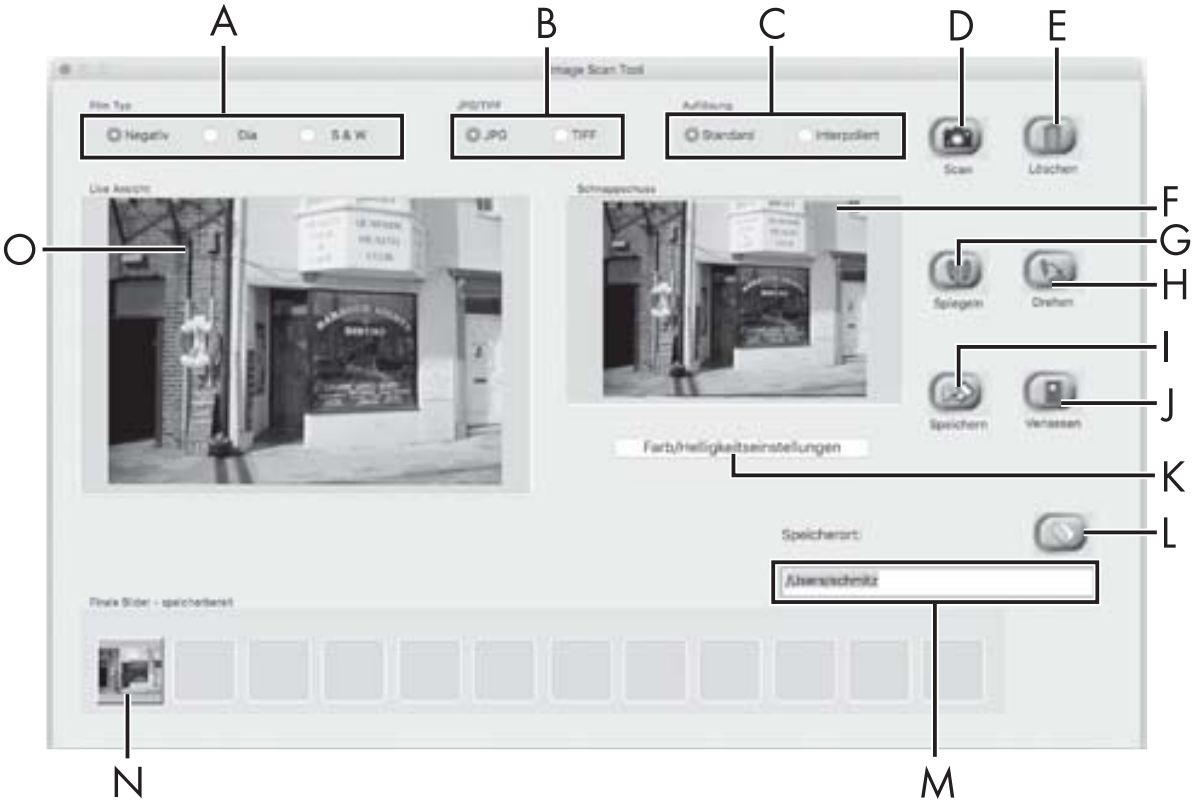
- Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen -64 und 64 einzustellen.
- Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen -6 und 6 einzustellen.
- Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Mac Software

- Starten Sie das Programm „ImageScan“ durch einen Doppelklick auf das Programmsymbol. Das Programm öffnet sich direkt im Hauptfenster.

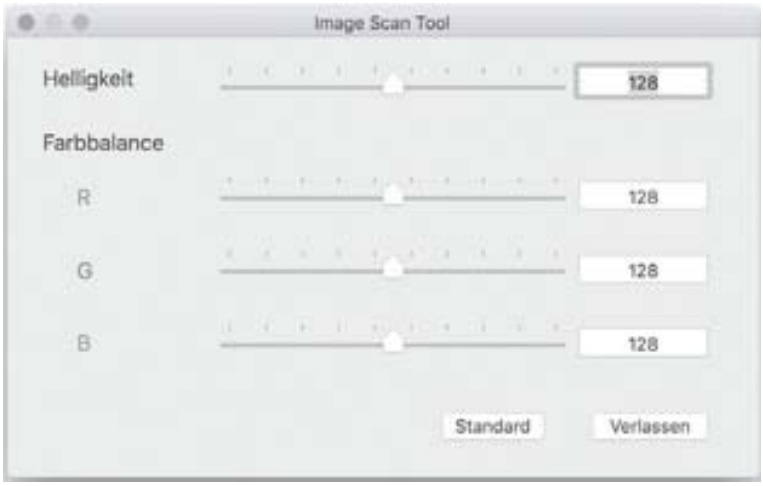


A	Wählen Sie hier den Typ (Negativ, Dia oder Schwarz/Weiß), den Sie verwenden möchten.
B	Wählen Sie hier das Dateiformat (JPG oder TIFF) in welchem Sie die Bilder speichern wollen.
C	Wählen Sie hier die Auflösung aus: Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
D	Klicken Sie auf diese Schaltfläche oder drücken Sie direkt auf die Taste **SCAN** ❷ , um ein Bild zu scannen.
E	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu löschen.

F	Hier wird Ihnen das aktuell markierte Bild angezeigt.
G	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild zu spiegeln.
H	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das aktuell markierte Bild im Uhrzeigersinn zu drehen.
I	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die aufgenommenen Bilder zu speichern. Bei Eingabe eines ungültigen Speicherpfads erscheint eine Warnmeldung.
J	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um das Programm zu beenden.
K	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um Farb- oder Helligkeitseinstellungen vorzunehmen, bevor Sie das Bild scannen. Die Anpassungen werden Ihnen in der Live-Ansicht angezeigt.
L	Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um einen Ordner zum Speichern der gescannten Bilder auszuwählen.
M	Hier wird Ihnen der Ordner angezeigt, in welchen die gescannten Bilder gespeichert werden.
N	Hier werden die bereits gescannten Bilder angezeigt, welche bisher noch nicht gespeichert wurden. Das aktuell markierte Bild wird mit einem grünen Rahmen dargestellt und im Fenster (F) angezeigt.
O	Hier wird eine Live-Ansicht des eingelegten Negativs/Dias angezeigt.

Farb- und Helligkeitseinstellungen

- Stellen Sie bei Bedarf die Farben und die Helligkeit ein, indem Sie auf die Schaltfläche „Farb/Helligkeitseinstellungen“ (K) klicken. Ein Einstellungsfenster wird geöffnet.



- Bewegen Sie den Schieberegler „Helligkeit“, um die Helligkeit zwischen 0 und 255 einzustellen.
- Bewegen Sie die drei Schieberegler „Farbbalance“, um die RGB-Werte zwischen 0 und 255 einzustellen.
- Um die Standardwerte wieder herzustellen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Standard“.
- Um die eingestellten Werte zu übernehmen und das Einstellungsfenster zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Verlassen“.

Nach dem Gebrauch

- Entnehmen Sie die Negativhalterung ❺, indem Sie sie komplett durch das Gerät hindurchschieben.
- Entnehmen Sie das Dia-Magazin ❻, indem Sie es wieder aus dem rechten Einschub ❹ herausziehen.
- Entfernen Sie das USB-Kabel ❽ vom USB-Anschluss Ihres Computers und des Scanners.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
LED **PWR** ❶ leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
Schlechte Bildqualität.	Staub auf der Hintergrundbeleuchtung des Scanners.	Reinigen Sie die Hintergrundbeleuchtung (siehe Kapitel Reinigung).
	Staub auf dem Film bzw. dem Dia.	Reinigen Sie den Film bzw. das Dia.
Gescannte Bilder sind verschwommen.	Die Linse des Scanners ist aufgrund von Temperaturunterschieden beschlagen.	Warten Sie, bis sich das Gerät bei Zimmertemperatur akklimatisiert hat.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

⚠ ACHTUNG

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

♦ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

♦ Reinigen Sie die Oberfläche der Hintergrundbeleuchtung im Inneren des Gerätes mit der Reinigungsbürste 7. Schieben Sie dazu die Reinigungsbürste mit der Reinigungsfläche nach unten nur in den rechten Einschub 4 (siehe Abbildung 3).

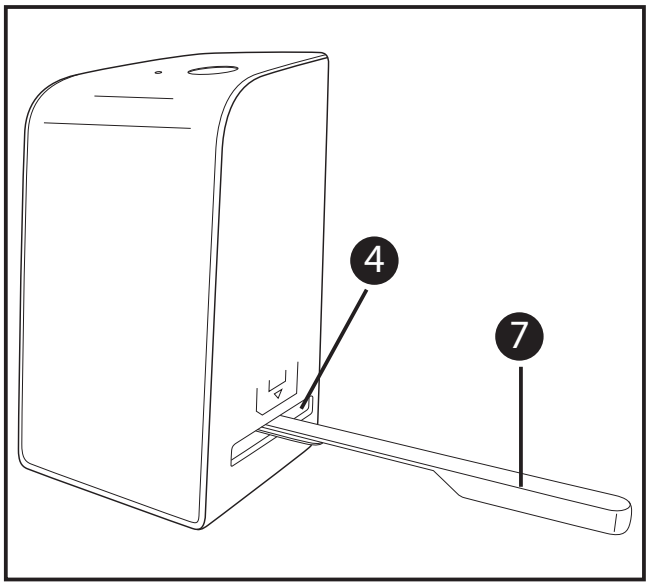


Abbildung 3

Lagerung/Entsorgung

Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung/Stromaufnahme	5 V ⎓ / 500 mA (über USB-Anschluss)
Schnittstelle	USB 2.0
Betriebstemperatur	+5 - +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 450 g

Bildsensor	5 Megapixel CMOS-Sensor
Fokussierungsbereich	fester Fokus
Helligkeitssteuerung	Automatisch
Farbabgleich	Automatisch
Auflösung	Standard: 2592 x 1680 Pixel Interpoliert: 5184 x 3360 Pixel
Scanmethode	Single pass
Lichtquelle	Gegenlicht (3 weiße LED)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 289910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction 27
Information about these operating instructions 27
Notes on trademarks 27
Proper use 27
Warning notices 28

Safety information 29

Initial operation 30
Check package contents 30
Disposal of the packaging 30
Connecting to a computer 31
Installing the software 31

Operating elements 33

Handling and use 33
Inserting negatives 33
Inserting slides 34
Digitizing negatives/slides 35
After use 40

Troubleshooting 41

Cleaning 42

Storage/disposal 43
Storage when not in use 43
Disposal of the device 43

Appendix 44
Technical data 44
Notes on the EU Declaration of Conformity. 45
Kompernass Handels GmbH warranty 45
Service 48
Importer 48

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.
You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® and Windows 10® are registered trademarks of the Microsoft Corporation in the United States of America and/or other countries.
- Mac OS X® is a registered trademark of Apple Inc. in the USA and other countries.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This device is a consumer electronics device intended exclusively for the non-commercial scanning and digitizing of film negatives and slides. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Warning notices

The following warning notices are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning notice of this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

► Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injuries or death.

⚠ CAUTION!

A warning notice of this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

► Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

► A note provides additional information which will assist you in using the device.

Safety information

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Protect the device from penetration by moisture and liquids. Do not place any liquid-filled vessels (such as flower vases) next to the device.
- Keep the device away from naked flames, and do not place candles on or next to the device. This will help to prevent the spread of fires.
- If you move the device quickly from a warm to a cold room or vice versa, allow the device 30 minutes to acclimatise.
- ⚠ DANGER! Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**

Initial operation

Check package contents

(For illustrations see fold-out pages)

The product includes the following components:

- Scanner
- 1 x slide magazine
- 2 x holders for negatives
- Program CD
- Cleaning brush
- USB cable
- Operating instructions

♦ Unpack all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

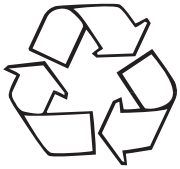
NOTE

► Check the package for completeness and signs of visible damage.

► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging

The packaging materials have been selected for aspects of environmental friendliness and disposal, and they are therefore recyclable.



Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Connecting to a computer

System requirements

Operating system: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 – 10.12

Slot: USB connection (USB 2.0)

- Connect the micro-USB plug on the USB cable ❽ to the micro-USB port ❸ on the scanner.
- Connect the USB plug on the USB cable ❽ to a powered-on PC. The computer recognises the new hardware and starts installing the drivers automatically. This process can take a around a minute. The **PWR** LED ❶ lights up as soon as the scanner is properly connected.

Installing the software

Installation on Windows

⚠ *CAUTION!*

► Important files may be changed or overwritten during the installation of the software! Before installing the installing the software, make a backup of your original files to ensure that you will be able to access them later if problems occur during installation.

- Insert the supplied program CD into your CD drive of your computer. The installation menu starts automatically.
- Click on the “Installation” button to start the installation.
- Install the software as described in the on-screen instructions.

NOTE

► If the autostart function is deactivated and the installation does not start automatically, you can start the installation with a double-click on the "WinSetup.exe" file in the main directory of the CD.

♦ After successful installation you can leave the menu by clicking on the “Exit” button.

Installation on Mac OS

⚠ CAUTION!

► Important files may be changed or overwritten during the installation of the software! Before installing the installing the software, make a backup of your original files to ensure that you will be able to access them later if problems occur during installation.

♦ Insert the supplied program CD into your CD drive of your Mac computer.

♦ Open the main directory of the program CD.

♦ Switch to the “Mac” directory.

♦ Start the installation by double-clicking on the “ImageScan.dmg” file.

♦ Install the software as described in the on-screen instructions.

Operating elements

(For illustrations see fold-out pages)

1. **PWR** LED
2. **SCAN** button
3. Micro-USB socket
4. Slot for the negative holder or slide magazine
5. Negative holder
6. Slide magazine
7. Cleaning brush
8. USB cable (USB to micro-USB)

Handling and use

Inserting negatives

- Unlock the catch on the front of the negative holder 5 and open the holder.
- Lay the negative in the holder the right way up. Ensure that holes of the negative strip are placed on the corresponding retaining tabs on the holder, so that the negative strip can not move.
- Close the holder until the lid clicks into place.
- Now insert the negative holder 5 with the triangle marking at the front and visible into the slot 4 on the right (see figure 1).
- Push the negative holder 5 into the slot 4 until it audibly clicks into the first position. For additional negatives, push the negative holder 5 further in until it audibly clicks into the next position.

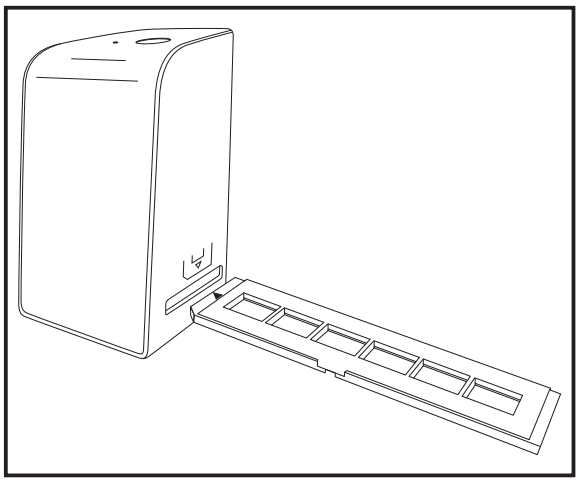


Figure 1

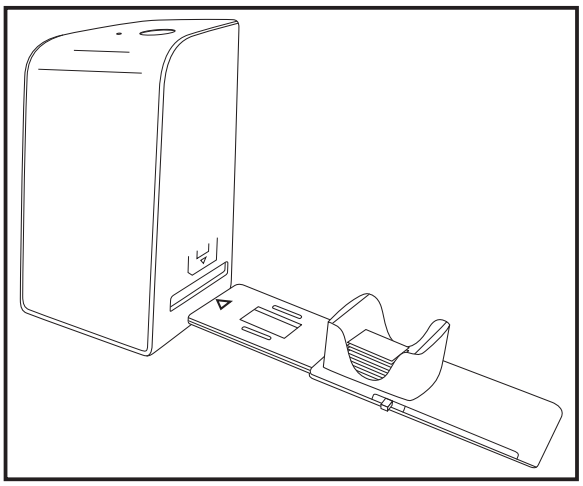


Figure 2

Inserting slides

- Insert slides the right way round into the shaft provided on the slide magazine ❻. Around 10–12 slides (depending on size) can be added to the magazine.
- Push the slide magazine ❻ into the slot ❹ on the right with the viewing window at the front. Ensure that the triangle marking is at the front and visible (see figure 2).

Use the pusher on the side of the slide magazine ❻ to push the slides in the shaft individually into the scanner.

- To do this, first slide the pusher away from the scanner as far as the stop. Afterwards, move the pusher carefully towards the scanner.

NOTE

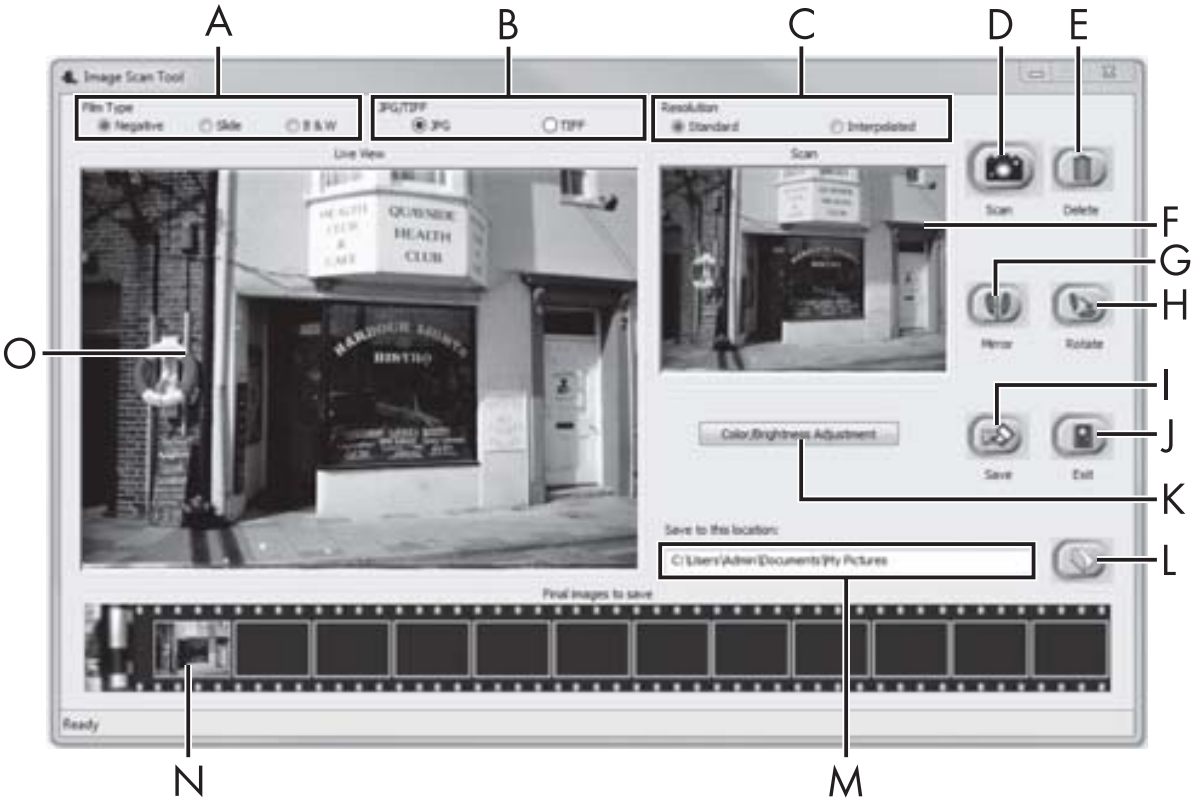
- ► This pushes any slide that is in the scanner out of the device and a new slide is pushed into the viewing range of the scanner.
- ► Make sure that you push the new slide into the scanner slowly. If you push too quickly, the slide could slip past the viewing range of the scanner.

- When you have finished scanning slides, remove the slide magazine 6 from the slot 4.
  Remove the last slide from below from out of the slide magazine viewing window 6.

Digitizing negatives/slides

Windows software

- Start the "Image Scan Tool" program by double-clicking on program icon on the desktop or select the corresponding entry from the start menu. The program opens directly in the main window.

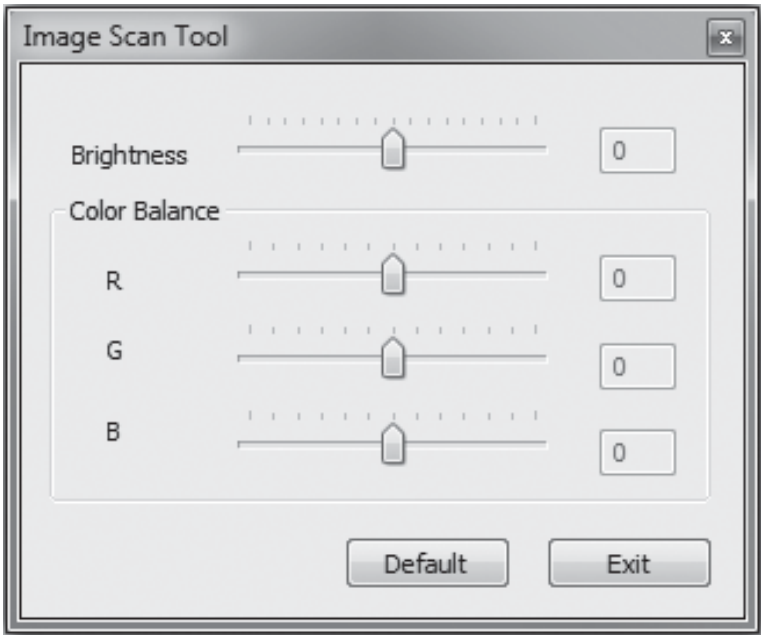


A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: standard: 2592 x 1680 pixels; interpolated: 5184 x 3360 pixels

D	Click on this button or press the **SCAN** button ❷ directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.
G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

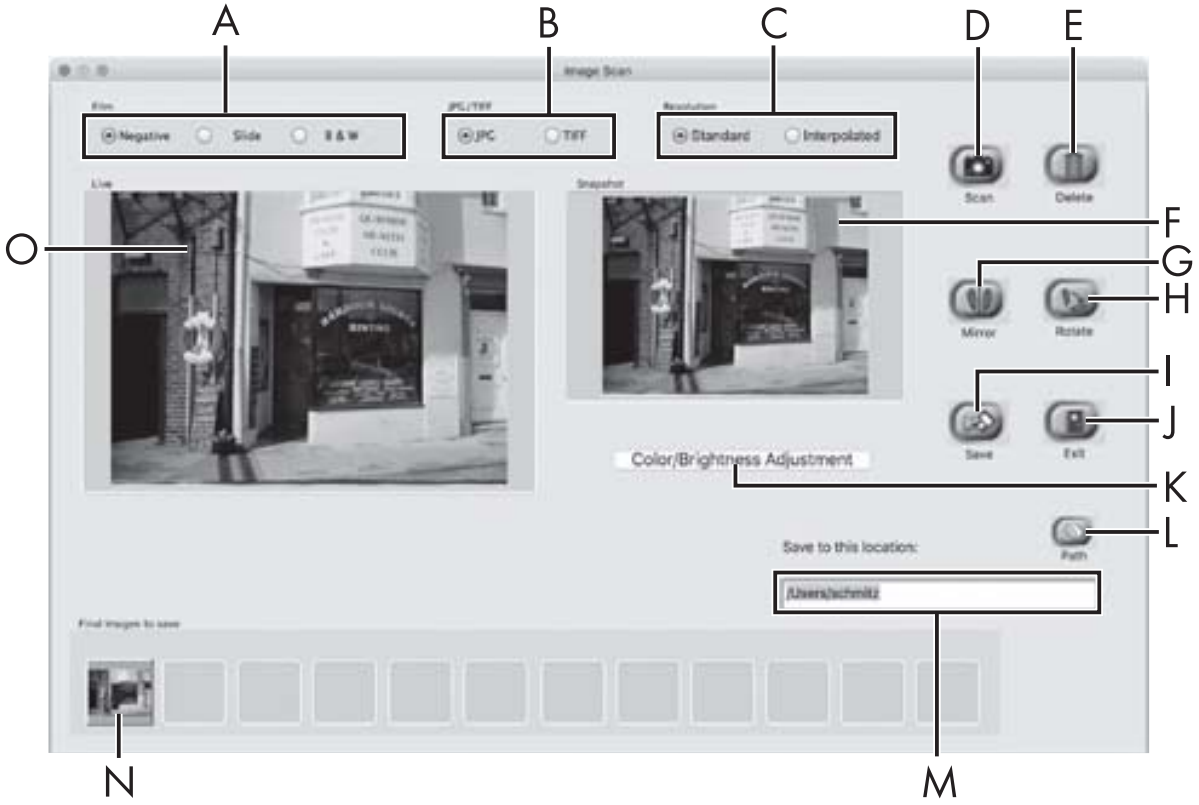
- Adjust the colours and brightness as required by clicking on the "Color/Brightness adjustment" button (K). A settings window appears.



- Move the "Brightness" slider to set the brightness between −64 and 64.
- Move the three "Color Balance" sliders to set the RGB values between −6 and 6.
- To reset to the default values, click on the "Default" button.
- To accept the new values and close the settings window, click on the "Exit" button.

Mac software

- Start the program “ImageScan” by double-clicking the icon. The program opens directly in the main window.

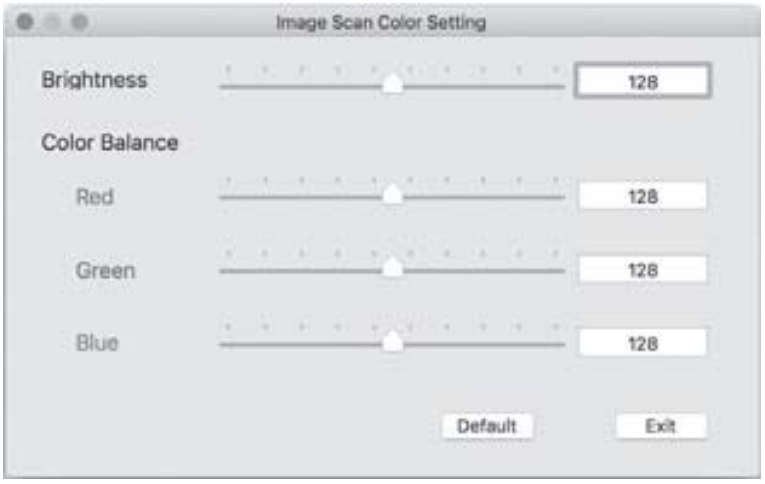


A	Select the type here (negative, slide or colour/black & white) you want to use.
B	Select here the format (JPG or TIFF) you want to use for saving images.
C	Select the resolution here: Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
D	Click on this button or press the **SCAN** button ❷ directly to scan an image.
E	Click this button to delete the currently selected image.
F	The currently selected image is shown here.

G	Click this button to flip the currently selected image.
H	Click this button to rotate the currently selected image clockwise.
I	Click this button to save the scanned images. If the path entered is invalid, a warning will appear.
J	Click this button to close the program.
K	Click this button to make colour or brightness settings before scanning the image. The adjustments will be shown in the live view.
L	Click this button to select a folder as a save location for the scanned images.
M	Here you will see the folder where the scanned images have been saved.
N	Here you can see scanned images which have not yet been saved. The currently selected image is shown with a green frame and displayed in the window (F).
O	Here you will see a live view of the inserted negative/slide.

Colour and brightness settings

- Adjust the colours and brightness as required by clicking on the "Color/Brightness adjustment" button (K). A settings window appears.



- Move the "Brightness" slider to set the brightness between 0 and 255.
- Move the three "Color Balance" sliders to set the RGB values between 0 and 255.
- To reset to the default values, click on the "Default" button.
- To accept the new values and close the settings window, click on the "Exit" button.

After use

- Remove the negative holder ❺ by pushing it all the way through the device.
- Remove the slide magazine ❻ by pulling it back out of the slot ❹ on the right.
- Remove the USB cable ❽ from the USB port on your computer and the scanner.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Fault	Possible cause	Remedy
PWR LED ❶ does not light up.	The device is not correctly connected.	Connect the device.
Poor image quality.	Dust on the scanner's background lighting.	Clean the background lighting (see section "Cleaning").
	Dust on the film/slide.	Clean the film/slide.
The scanned images are blurred.	The lens of the scanner has fogged up due to temperature differences.	Wait until the device has acclimatised to room temperature.

NOTE

► If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Cleaning

⚠ CAUTION!

► To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture penetrates it during cleaning.

♦ Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.

♦ Clean the surfaces of the background lighting inside the device with the cleaning brush 7. To do this, push the cleaning brush with the cleaning surface facing downwards into the slot 4 on the right (see figure 3).

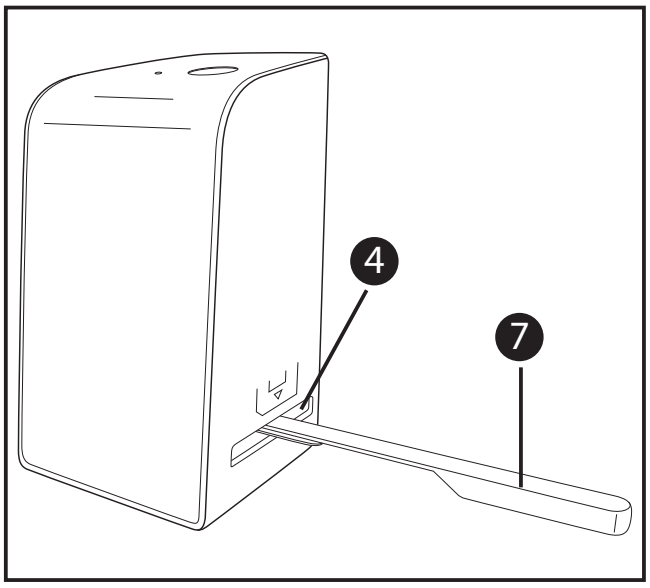


Figure 3

Storage/disposal

Storage when not in use

- Store the device in a dry and dust-free environment away from direct sunlight.

Disposal of the device

The symbol on the left showing a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Appendix

Technical data

Operating voltage/current	5 V ⎓ /500 mA (via USB port)
Interface	USB 2.0
Operating temperature	+5 to +40°C
Humidity (no condensation)	≤ 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 9.4 x 16.9 x 10.4 cm
Weight (without accessories)	approx. 450 g

Image sensor	5 megapixel CMOS sensor
Focus range	Fixed focus
Brightness control	Automatic
Colour adjustment	Automatic
Resolution	Standard: 2592 x 1680 pixels Interpolated: 5184 x 3360 pixels
Scanning method	Single pass
Light source	Backlight (3 white LEDs)

Notes on the EU Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 289910

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 51
Informations relatives à ce mode d'emploi 51
Remarques sur les marques commerciales 51
Utilisation conforme 51
Avertissements utilisés 52

Consignes de sécurité 53

Mise en service 54
Vérification du matériel livré 54
Élimination de l'emballage 54
Raccordement à un ordinateur 55
Installation du logiciel 55

Éléments de commande 57

Utilisation et fonctionnement 57
Mise en place des négatifs 57
Mise en place des diapositives 58
Numériser des négatifs/diapositives 59
Après chaque utilisation 64

Dépannage 65

Nettoyage 66

Entreposage/mise au rebut 67
Rangement en cas de non-utilisation 67
Mise au rebut de l'appareil 67

Annexe 68
Caractéristiques techniques 68
Remarques concernant la déclaration de conformité EU 69
Garantie de Kompernass Handels GmbH 69
Service après-vente 72
Importateur 72

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.
Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.
Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Remarques sur les marques commerciales

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® et Windows 10® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS X® est une marque de Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial sont la propriété du propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Cet appareil est un appareil relevant des techniques d'information et est exclusivement prévu pour scanner et numériser des films négatifs et des diapositives dans un cadre non commercial. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

⚠ DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

► Les instructions de cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

⚠ ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

► Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si les câbles ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne posez pas de récipients pleins de liquides à côté de l'appareil, comme des vases par exemple.
- Tenez l'appareil loin de flammes nues et ne placez pas de bougies sur l'appareil ni à côté de celui-ci. Vous évitez ainsi la propagation d'incendies.
- Si l'appareil est introduit rapidement d'un environnement chaud dans un environnement froid, ou d'un environnement froid dans un environnement chaud, laissez-le s'acclimater 30 min.
- ⚠ DANGER ! Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**

Mise en service

Vérification du matériel livré

(Figures : voir les volets dépliants)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Scanner
- 1 x chargeur de diapositives
- 2 x supports à négatifs
- CD du programme
- Brosse de nettoyage
- Câble USB
- Mode d'emploi

♦ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

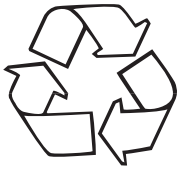
REMARQUE

► Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.

► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

Raccordement à un ordinateur

Exigences système

Système d'exploitation : Windows XP/Vista/7/8/10,
Mac OS 10.6 - 10.12

Emplacement : Port USB (USB 2.0)

- Reliez la fiche micro-USB du câble USB 8 avec le port micro-USB 3 du scanner.
- Reliez la fiche USB du câble USB 8 à un PC allumé. L'ordinateur reconnait le matériel et lance automatiquement l'installation du pilote. Cette opération peut durer env. une minute.
  La LED **PWR** 1 s'allume dès que le scanner est correctement connecté.

Installation du logiciel

Installation sous Windows

⚠ *ATTENTION*

► Lors de l'installation du logiciel, des fichiers importants risquent d'être écrasés ou modifiés. Afin, en cas de problème, de pouvoir accéder aux fichiers d'origine après l'installation, il est recommandé de faire une sauvegarde du contenu de votre disque dur avant d'installer le logiciel.

- Insérez le CD du programme fourni dans le lecteur CD de votre ordinateur. Le menu d'installation s'ouvre automatiquement.
- Cliquez sur le bouton "Installation" pour démarrer l'installation.
- Installez le logiciel conformément aux instructions apparaissant à l'écran.

REMARQUE

► Si vous avez désactivé la fonction de démarrage automatique et que l'opération d'installation ne démarre pas automatiquement, démarrez l'opération d'installation d'un double clic sur le fichier "WinSetup.exe" dans le répertoire principal du CD.

♦ Une fois l'installation terminée, vous pouvez quitter le menu en cliquant sur le bouton "Exit".

Installation sous Mac OS

⚠ ATTENTION

► Lors de l'installation du logiciel, des fichiers importants risquent d'être écrasés ou modifiés. Afin, en cas de problème, de pouvoir accéder aux fichiers d'origine après l'installation, il est recommandé de faire une sauvegarde du contenu de votre disque dur avant d'installer le logiciel.

♦ Insérez le CD du programme fourni dans le lecteur CD de votre ordinateur Mac.

♦ Ouvrez le répertoire principal du CD de programme.

♦ Passez au répertoire "Mac".

♦ Démarrez l'opération d'installation d'un double clic sur le fichier "ImageScan.dmg".

♦ Installez le logiciel conformément aux instructions apparaissant à l'écran.

Éléments de commande

(Figures : voir les volets dépliants)

1. LED **PWR**
2. Touche **SCAN**
3. Port micro-USB
4. Tiroir pour le support à négatifs ou le chargeur de diapositives
5. Support à négatifs
6. Chargeur de diapositives
7. Brosse de nettoyage
8. Câble USB (USB vers micro-USB)

Utilisation et fonctionnement

Mise en place des négatifs

- Déverrouillez la fermeture sur l'avant du support à négatifs 5 et ouvrez le support.
- Placez le négatif du bon côté dans le support. Veillez à ce que les perforations des négatifs soient placées sur les becs de retenue correspondants supports afin que les négatifs ne puissent pas se déplacer.
- Fermez le support jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche.
- Poussez maintenant le support à négatifs 5 avec le triangle repère en avant et bien visible dans le tiroir de droite 4 (voir figure 1).
- Poussez le support à négatifs 5 dans le tiroir de droite 4 jusqu'à ce qu'il s'enclenche nettement en première position. Pour les négatifs suivants, poussez un peu plus le support à négatifs 5 jusqu'à ce qu'il s'enclenche nettement dans la position suivante.

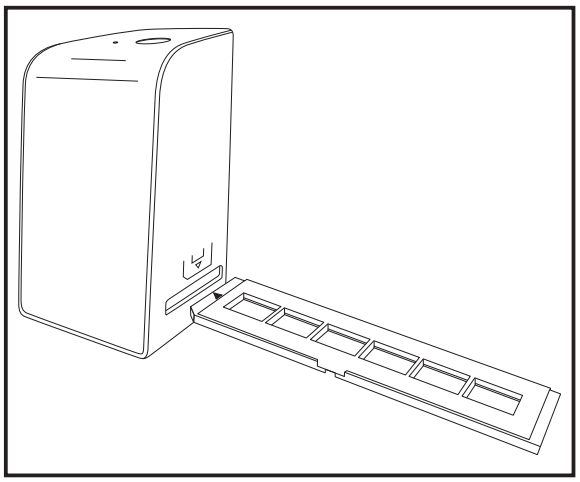


Figure 1

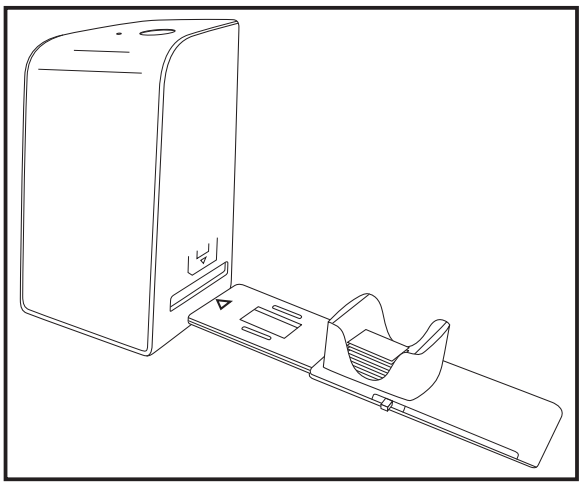


Figure 2

Mise en place des diapositives

- Placez les diapositives du bon côté dans le logement à cet effet du chargeur de diapositives 6. Environ 10-12 diapositives (en fonction de leur épaisseur) peuvent être placées dans le chargeur de diapositives.
- Introduisez d'abord le chargeur de diapositives 6 avec la fenêtre de visualisation dans le tiroir de droite 4. Veillez à ce que le triangle repère soit à l'avant et bien visible (voir figure 2).

Avec le poussoir qui se trouve sur le côté du chargeur de diapositives 6, les diapositives du chargeur sont poussées une à une dans le scanner.

- Poussez pour cela le poussoir jusqu'en butée en direction opposée de celle du scanner. Pousser ensuite le poussoir à nouveau prudemment en direction du scanner.

REMARQUE

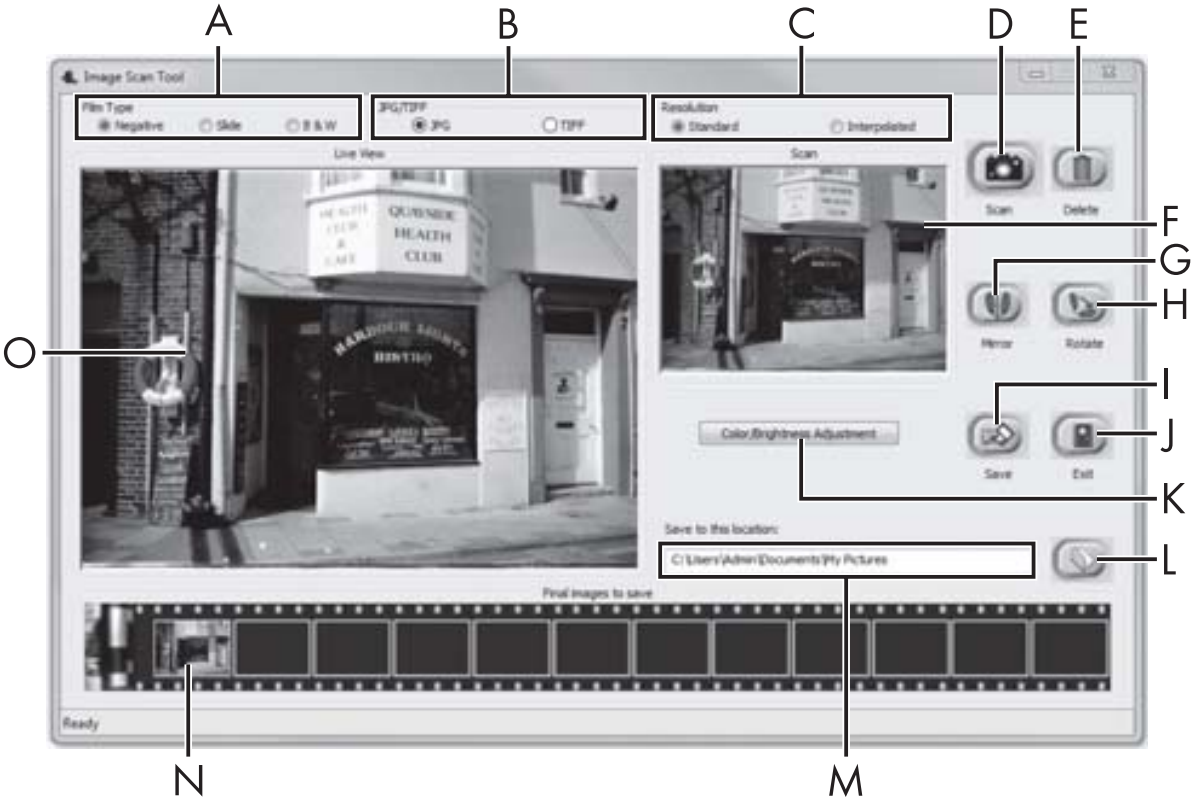
- ► Une diapositive qui se trouve dans le scanner est alors éjectée de l'appareil et une nouvelle diapositive est glissée dans la fenêtre de visualisation du scanner.
- ► Veillez à pousser une nouvelle diapositive lentement dans le scanner. Si cela se fait trop rapidement, la diapositive risque de glisser hors du champ de visualisation du scanner.

- Dès que vous ne souhaitez plus scanner d'autres diapositives, retirez le chargeur de diapositives ❻ du tiroir ❹.
  Retirez la dernière diapositive, par le bas, de la fenêtre de visualisation du chargeur de diapositives ❻.

Numériser des négatifs/diapositives

Logiciel Windows

- Lancez le programme "Image Scan Tool" d'un double clic sur l'icône programme sur le bureau ou sélectionnez l'entrée correspondante dans le menu Démarrer. Le programme s'ouvre alors directement dans la fenêtre principale.

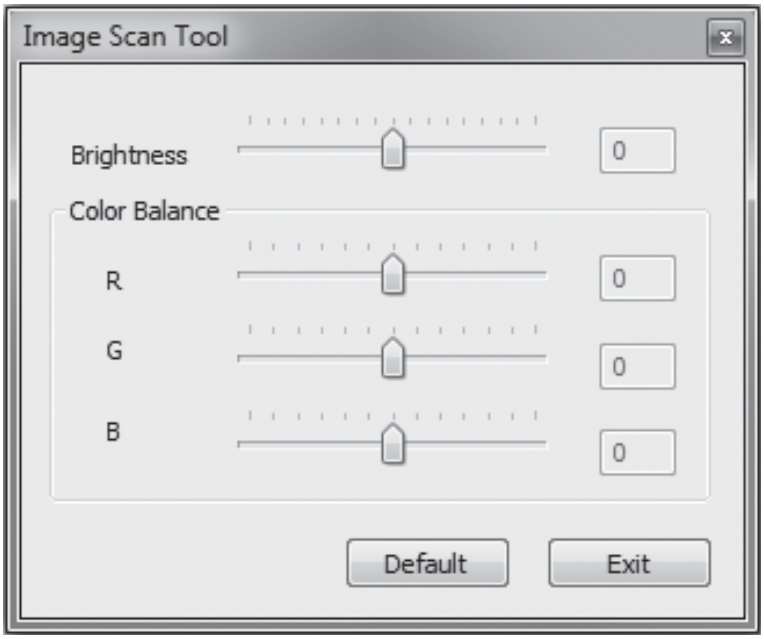


A	Choisissez ici le type (négatif, diapositive ou noir/blanc) que vous souhaitez utiliser.
B	Sélectionnez ici le format de fichier (JPG ou TIFF) sous lequel vous souhaitez enregistrer les images.
C	Sélectionnez la résolution souhaitée : Standard : 2592 x 1680 pixels ; interpolée : 5184 x 3360 pixels

D	Cliquez sur cette touche logicielle ou appuyez directement sur la touche **SCAN** ❷ pour scanner une image.
E	Cliquez sur cette touche logicielle pour supprimer l'image actuellement sélectionnée.
F	Ici s'affiche l'image actuellement sélectionnée.
G	Cliquez sur cette touche logicielle pour retourner l'image actuellement sélectionnée.
H	Cliquez sur cette touche logicielle pour tourner l'image actuellement sélectionnée dans le sens des aiguilles d'une montre.
I	Cliquez sur cette touche logicielle pour enregistrer les images prises. Un message d'avertissement s'affiche en cas de saisie d'un chemin de sauvegarde incorrect.
J	Cliquez sur cette touche logicielle pour quitter le programme.
K	Cliquez sur cette touche logicielle pour procéder à des réglages de couleur ou de luminosité avant de scanner l'image. Les modifications s'affichent dans la vue live.
L	Cliquez sur cette touche logicielle pour sélectionner un dossier où enregistrer les images scannées.
M	Vous voyez ici le dossier dans lequel les images scannées sont enregistrées.
N	Vous voyez ici les images déjà scannées mais qui n'ont pas encore été enregistrées. L'image actuellement sélectionnée est représentée dans un cadre vert et affichée dans la fenêtre (F).
O	Une vue live du négatif/ de la diapositive mise en place s’affiche.

Réglages de couleur et de luminosité

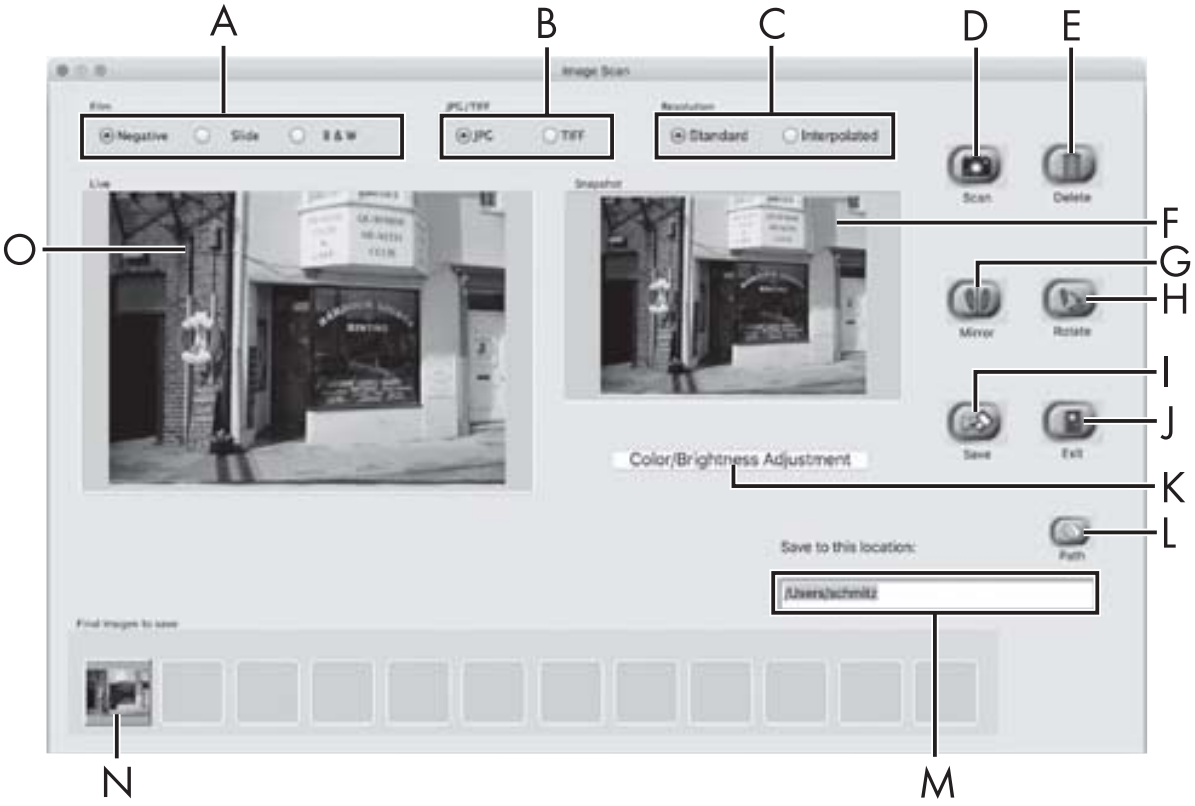
- Si nécessaire, réglez les couleurs et la luminosité en cliquant sur la touche logicielle "Color/Brightness Adjustment (K)".
  Une fenêtre de réglage s'ouvre.



- Faites glisser le curseur "Brightness" pour régler la luminosité entre -64 et 64.
- Faites glisser les trois curseurs "Color Balance" pour régler les valeurs RGB entre -6 et 6.
- Pour restaurer les valeurs standards, cliquez sur le bouton "Default".
- Pour enregistrer les valeurs réglées, cliquez sur la touche logicielle "Exit".

Logiciel Mac

♦ Lancez le programme "Image Scan" d'un double clic sur l'icône programme. Le programme s'ouvre alors directement dans la fenêtre principale.

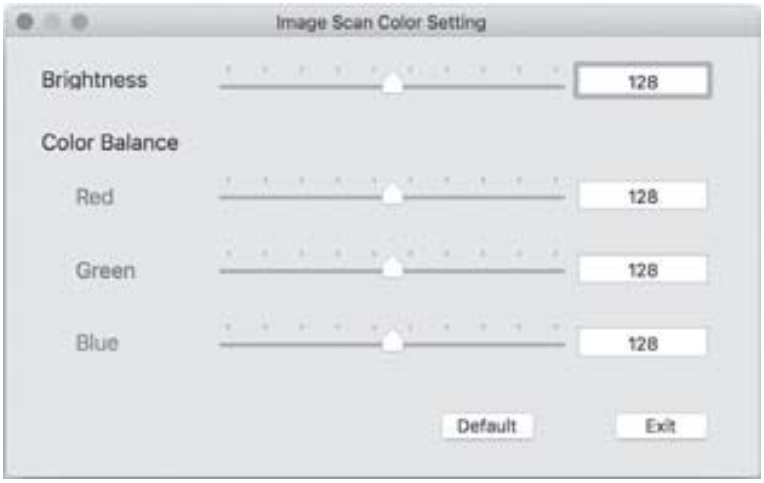


A	Choisissez ici le type (négatif, diapositive ou noir/blanc) que vous souhaitez utiliser.
B	Sélectionnez ici le format de fichier (JPG ou TIFF) sous lequel vous souhaitez enregistrer les images.
C	Sélectionnez la résolution souhaitée : Standard : 2592 x 1680 pixels Interpolée : 5184 x 3360 pixels
D	Cliquez sur cette touche logicielle ou appuyez directement sur la touche **SCAN** ❷ pour scanner une image.
E	Cliquez sur cette touche logicielle pour supprimer l'image actuellement sélectionnée.

F	Ici s'affiche l'image actuellement sélectionnée.
G	Cliquez sur cette touche logicielle pour retourner l'image actuellement sélectionnée.
H	Cliquez sur cette touche logicielle pour tourner l'image actuellement sélectionnée dans le sens des aiguilles d'une montre.
I	Cliquez sur cette touche logicielle pour enregistrer les images prises. Un message d'avertissement s'affiche en cas de saisie d'un chemin de sauvegarde incorrect.
J	Cliquez sur cette touche logicielle pour quitter le programme.
K	Cliquez sur cette touche logicielle pour procéder à des réglages de couleur ou de luminosité avant de scanner l'image. Les modifications s'affichent dans la vue live.
L	Cliquez sur cette touche logicielle pour sélectionner un dossier où enregistrer les images scannées.
M	Vous voyez ici le dossier dans lequel les images scannées sont enregistrées.
N	Vous voyez ici les images déjà scannées mais qui n'ont pas encore été enregistrées. L'image actuellement sélectionnée est représentée dans un cadre vert et affichée dans la fenêtre (F).
O	Une vue live du négatif/ de la diapositive mise en place s'affiche.

Réglages de couleur et de luminosité

- Si nécessaire, réglez les couleurs et la luminosité en cliquant sur la touche logicielle "Color/Brightness Adjustment" (K). Une fenêtre de réglage s'ouvre.



- Faites glisser le curseur "Brightness" pour régler la luminosité entre 0 et 255.
- Faites glisser les trois curseurs "Color Balance" pour régler les valeurs RGB entre 0 et 255.
- Pour restaurer les valeurs standards, cliquez sur le bouton "Default".
- Pour enregistrer les valeurs réglées, cliquez sur la touche logicielle "Exit".

Après chaque utilisation

- Retirez le support à négatifs (5) en le poussant entièrement au travers de l'appareil.
- Retirez le chargeur de diapositives (6) en le ressortant du tiroir de droite (4).
- Retirez le câble USB (8) du port USB de votre ordinateur et du scanner.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
La LED **PWR** ❶ ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas correctement branché.	Branchez l'appareil.
Mauvaise qualité d'image.	Poussière sur le rétroéclairage du scanner.	Nettoyez le rétroéclairage (voir le chapitre Nettoyage).
	Poussière sur le film ou la diapositive.	Nettoyez le film ou la diapositive.
Les images scannées sont floues.	La lentille du scanner est embuée à cause de différences de température.	Attendez que l'appareil se soit acclimaté à la température ambiante.

REMARQUE

► Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures susmentionnées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

⚠ ATTENTION

► Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.

♦ Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humecté et d'un liquide vaisselle doux.

♦ Nettoyez la surface du rétroéclairage à l'intérieur de l'appareil avec la brosse de nettoyage 7. Glissez pour cela la brosse de nettoyage avec la surface de nettoyage vers le bas dans le tiroir de droite 4 (voir figure 3).

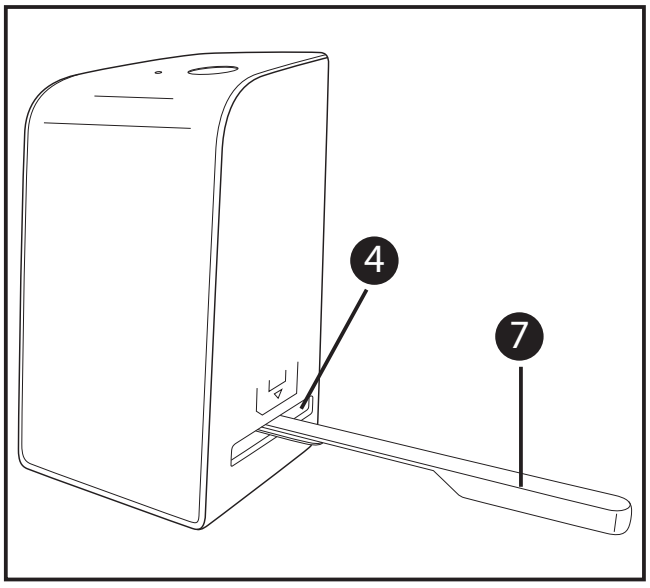


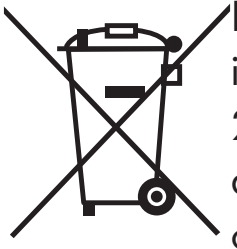
Figure 3

Entreposage/mise au rebut

Rangement en cas de non-utilisation

- Entreposez l'appareil dans un environnement sec et sans poussières, sans rayonnement direct du soleil.

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujetti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension de service/ courant absorbé	5 V ⎓ / 500 mA (via port USB)
Interface	USB 2.0
Température de fonctionnement	+5 - +40 °C
Humidité (sans condensation)	≤ 75 %
Dimensions (l x h x p)	env. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Poids (sans accessoires)	env. 450 g

Capteur d'images	Capteur CMOS de 5 mégapixels
Zone de focalisation	focus fixe
Commande de luminosité	Automatique
Équilibrage des couleurs	Automatique
Résolution	Standard : 2592 x 1680 pixels Interpolée : 5184 x 3360 pixels
Méthode de scan	Single pass
Source de lumière	Rétroéclairage (3 LED blanches)

Remarques concernant la déclaration de conformité EU

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité EU complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 289910

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 75
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing 75
Informatie over handelsmerken 75
Gebruik in overeenstemming met bestemming 75
Gebruikte waarschuwingen 76

Veiligheidsvoorschriften 77

Ingebruikname 78
Inhoud van het pakket controleren 78
De verpakking afvoeren 78
Aansluiten op een computer 79
Software installeren 79

Bedieningselementen 81

Bediening en gebruik 81
Negatievenstrook plaatsen 81
Dia's plaatsen 82
Negatieven/dia's digitaliseren 83
Na gebruik 88

Problemen oplossen 89

Reinigen 90

Opbergen/afvoeren 91
Opslag bij niet-gebruik 91
Apparaat afvoeren 91

Bijlage 92
Technische gegevens 92
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring 93
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 93
Service 95
Importeur 96

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product overdraagt of verkoopt aan een derde.

Informatie over handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® en Windows 10® zijn wettig gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Mac OS X® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc. in de VS en andere landen.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is een apparaat uit de informatietechniek en is uitsluitend bestemd voor niet-bedrijfsmatig gebruik om filmstroken en dia's te scannen en te digitaliseren. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠ GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

► Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

⚠ LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

► Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

► Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat, in geval van beschadiging van het snoer of van de aansluitingen, deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen. Plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen (bijv. vazen) naast het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van open vuur en plaats geen kaarsen op of nabij het apparaat. Zo voorkomt u de verspreiding van brand.
- Wanneer het apparaat snel van een warme naar een koude of van een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht, laat u het 30 min. acclimatiseren.
- ⚠ GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
  Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
  Er bestaat verstikkingsgevaar!

Ingebruikname

Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina's)

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen:

- Scanner
- 1 x diamagazijn
- 2 x houder voor negatieven
- Programma-cd
- Schoonmaakborsteltje
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing

♦ Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

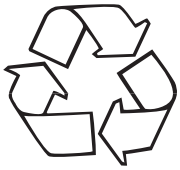
OPMERKING

► Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.

► Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

De verpakking afvoeren

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

Aansluiten op een computer

Systeemeisen

Besturingssysteem: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 - 10.12

Poort: USB-aansluiting (USB 2.0)

- Verbind de Micro-USB-stekker van de USB-kabel 8 met de Micro-USB-aansluiting 3 van de scanner.
- Verbind de USB-stekker van de USB-kabel 8 met een ingeschakelde computer. De computer herkent de nieuwe hardware en start automatische de installatie van de driver. Dit kan ca. een minuut duren. De LED **PWR** 1 brandt zodra de scanner correct is verbonden.

Software installeren

Installatie onder Windows

⚠ *LET OP*

► Bij de installatie van de software kunnen belangrijke bestanden worden overschreven of gewijzigd. Om bij eventuele problemen na de installatie nog terug te kunnen vallen op de oorspronkelijke bestanden, dient u voorafgaand aan installatie van de software een back-up te maken van de inhoud van de harde schijf.

- Plaats de meegeleverde programma-cd in het cd-romstation van de computer. Het installatiemenu verschijnt automatisch.
- Klik op de knop “Installation” om de installatie te starten.
- Installeer de software conform de aanwijzingen op het beeldscherm.

OPMERKING

► Wanneer u de autostartfunctie hebt uitgeschakeld en de installatieprocedure niet automatisch begint, start u de installatieprocedure door te dubbelklikken op het bestand “WinSetup.exe” in de hoofdmap van de cd.

♦ Als de installatie is voltooid, kunt u het menu verlaten door te klikken op de knop “Exit”.

Installatie onder Mac OS

⚠ LET OP

► Bij de installatie van de software kunnen belangrijke bestanden worden overschreven of gewijzigd. Om bij eventuele problemen na de installatie nog terug te kunnen vallen op de oorspronkelijke bestanden, dient u voorafgaand aan installatie van de software een back-up te maken van de inhoud van de harde schijf.

♦ Plaats de meegeleverde programma-cd in het cd-romstation van uw Mac-computer.

♦ Open de hoofdmap van de programma-cd.

♦ Ga naar de map “Mac”.

♦ Start de installatieprocedure door te dubbelklikken op het bestand “ImageScan.dmg”.

♦ Installeer de software conform de aanwijzingen op het beeldscherm.

Bedieningselementen

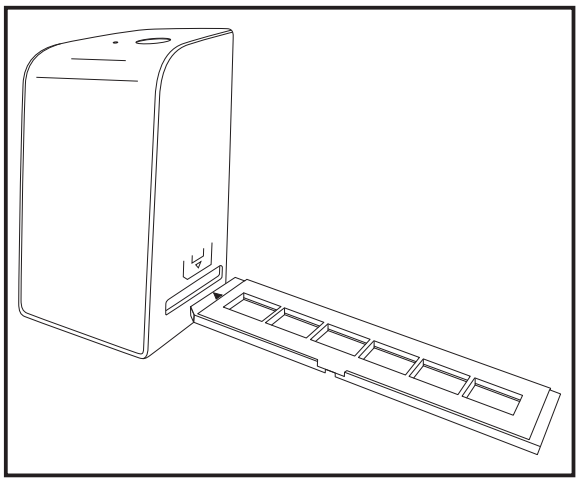
(afbeeldingen: zie uitvouwpagina's)

1. LED **PWR**
2. Toets **SCAN**
3. Micro-USB-aansluiting
4. Inschuifvak voor negatievenhouder resp. diamagazijn
5. Negatievenhouder
6. Diamagazijn
7. Schoonmaakborsteltje
8. USB-kabel (USB naar Micro-USB)

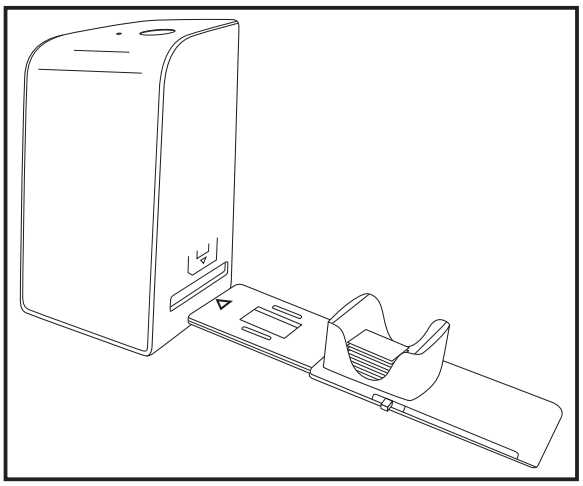
Bediening en gebruik

Negatievenstrook plaatsen

- Ontgrendel de sluiting aan de voorkant van de negatievenhouder 5 en open de houder.
- Leg de negatievenstrook met de zijkanten op de juiste positie onder in de houder. Let erop dat de gaatjes in de negatievenstrook op de hiervoor bestemde pennetjes van de houder worden gelegd, zodat de negatievenstrook niet kan verschuiven.
- Sluit de houder tot het deksel vastklikt.
- Schuif nu de negatievenhouder 5 met de driehoeksmarkering vooraan en zichtbaar in het rechterinschuifvak 4 (zie afbeelding 1).
- Schuif de negatievenhouder 5 zo ver in het rechterinschuifvak 4, tot deze merkbaar in de eerste positie vastklikt. Voor volgende negatieven schuift u de negatievenhouder 5 verder naar binnen, tot deze merkbaar in de volgende positie vastklikt.



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Dia's plaatsen

- Leg de dia's met de zijkanten op de juiste positie in de daarvoor bestemde schacht van het diamagazijn 6. Er kunnen ca. 10-12 dia's (afhankelijk van het formaat) in het diamagazijn worden geplaatst.
- Schuif het diamagazijn 6 met het kijkvenster eerst in het rechterinschuifvak 4. Zorg daarbij dat de driehoeksmarkering zich vooraan bevindt en zichtbaar is (zie afbeelding 2).

Met de schuif, die zich aan de zijkant van het diamagazijn 6 bevindt, worden de dia's in de schacht een voor een in de scanner geschoven.

- Schuif daartoe de schuif eerst tot aan de aanslag weg van de scanner. Beweeg de schuif daarna weer voorzichtig in de richting van de scanner.

OPMERKING

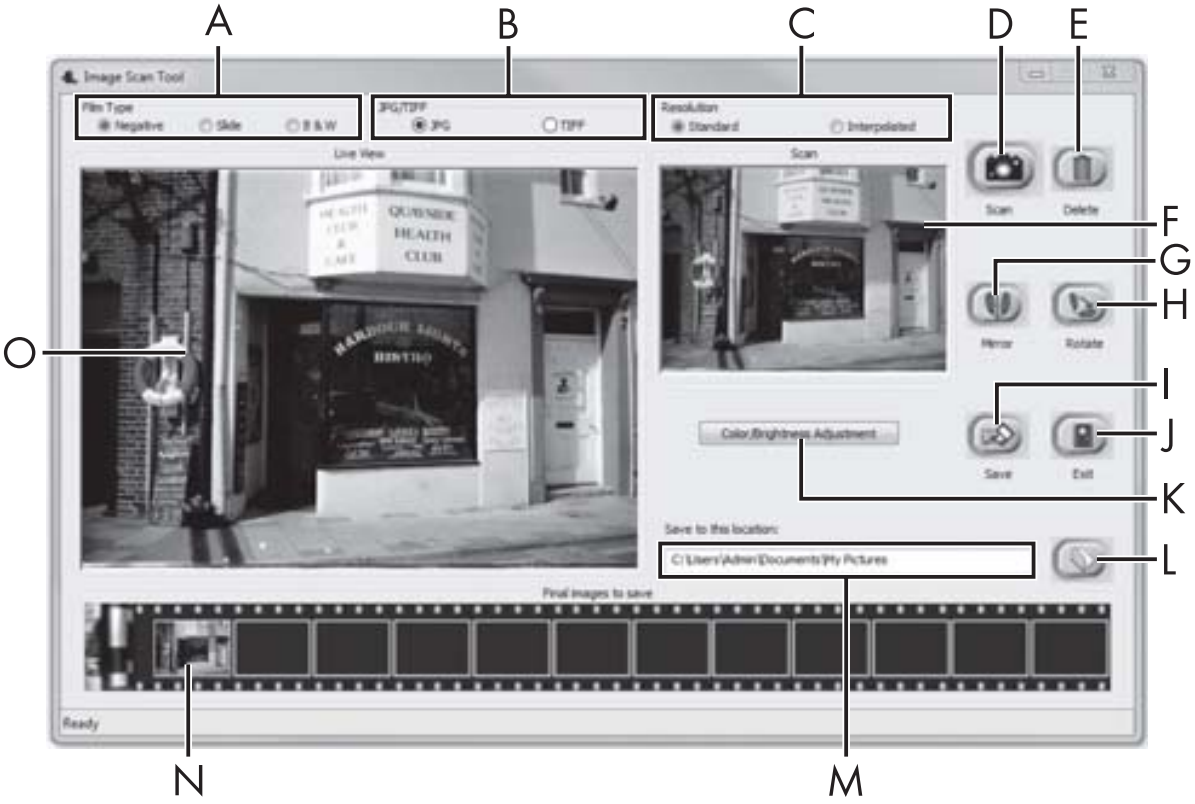
- ► Een dia in de scanner wordt daardoor uit het apparaat geworpen en er wordt een nieuwe dia in het detectiebereik van de scanner geschoven.
- ► Schuif een nieuwe dia langzaam in de scanner. Als dit te snel gebeurt, kan de dia voorbij het detectiebereik van de scanner glijden.

- Als u geen verdere dia's wilt scannen, verwijdert u het diamagazijn ❻ uit het inschuifvak ❹.
  Haal de laatste dia van onder af uit het zichtvenster van het diamagazijn ❻.

Negatieven/dia's digitaliseren

Windows-software

- Start het programma “Image Scan Tool” door te dubbelklikken op het programmapictogram op het bureaublad of selecteer het betreffende item in het menu Start. Het programma wordt direct in het hoofdvenster geopend.

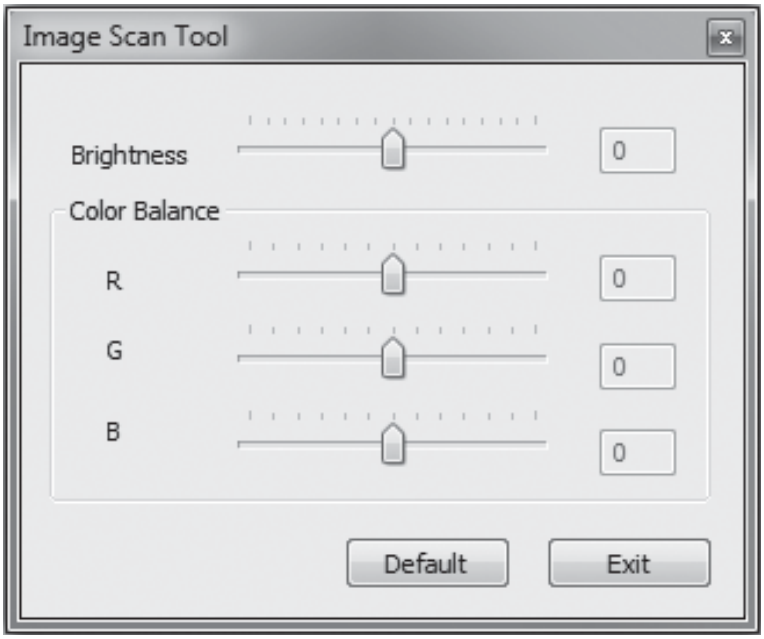


A	Selecteer hier het type dat u wilt gebruiken (negatief, dia of zwart-wit).
B	Selecteer hier het bestandsformaat (JPG of TIFF) waarin u de afbeeldingen wilt opslaan.
C	Selecteer hier de resolutie: standaard: 2592 x 1680 pixels; geïnterpoleerd: 5184 x 3360 pixels

D	Klik op deze knop of druk rechtstreeks op de toets **SCAN** ❷ om een beeld te scannen.
E	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld te wissen.
F	Hier wordt het gemarkeerde beeld weergegeven.
G	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld te spiegelen.
H	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld met de wijzers van de klok mee te draaien.
I	Klik op deze knop om de gescande beelden op te slaan. Bij invoer van een ongeldig opslagpad verschijnt er een waarschuwingsmelding.
J	Klik op deze knop om het programma af te sluiten.
K	Klik op deze knop om kleur- of helderheidsinstellingen uit te voeren voordat u het beeld scant. De aanpassingen verschijnen in de live-weergave.
L	Klik op deze knop om een map te selecteren voor het opslaan van de gescande beelden.
M	Hier wordt de map aangegeven waarin de gescande beelden worden opgeslagen.
N	Hier worden gescande beelden weergegeven die nog niet zijn opgeslagen. Het gemarkeerde beeld is groen omrand en wordt in het venster (F) weergegeven.
O	Hier wordt het geplaatste negatief/de geplaatste dia live weergegeven.

Kleur- en helderheidsinstellingen

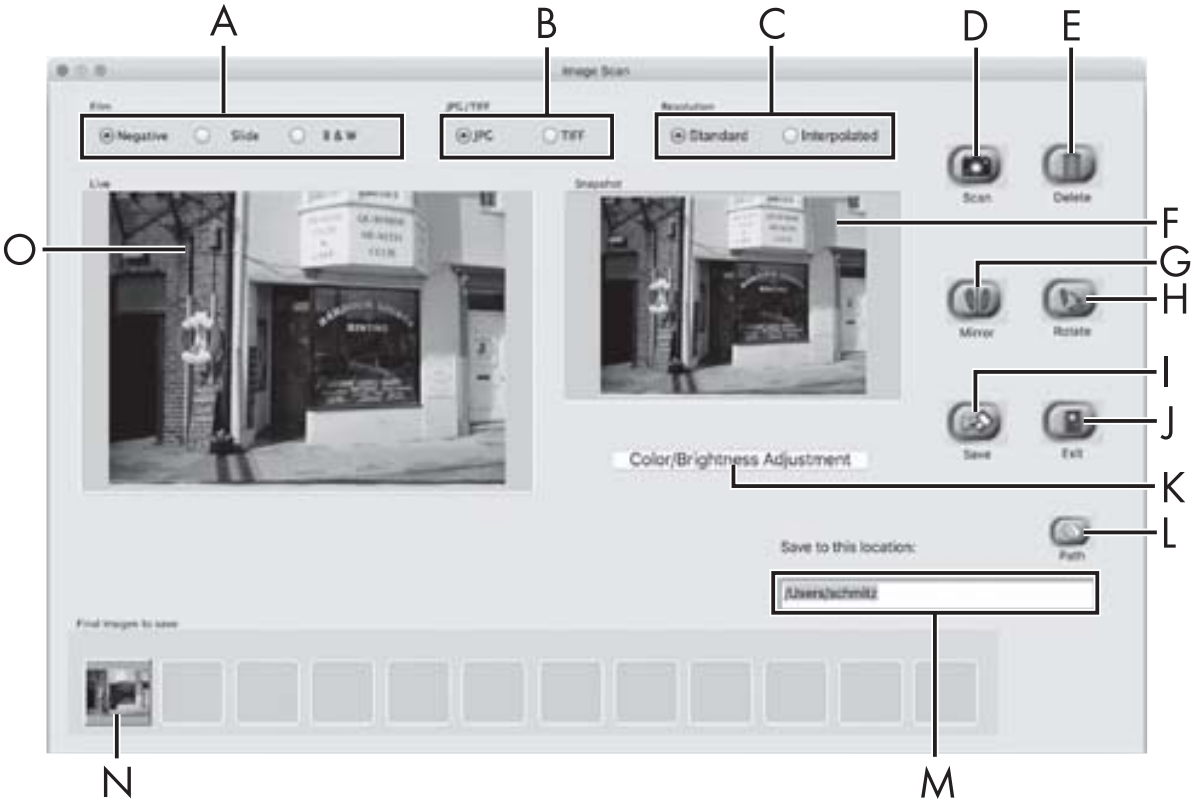
- Stel desgewenst de kleuren en helderheid in door op de knop “Color/Brightness Adjustment” (K) te klikken. Er verschijnt een instellingsvenster.



- Beweeg de schuifregelaar “Brightness” om de helderheid in te stellen tussen -64 en 64.
- Beweeg de drie schuifregelaars “Color Balance” om de RGB-waarden in te stellen tussen -6 en 6.
- Klik op de knop “Default” om de standaardwaarden te herstellen.
- Klik op de knop “Exit” om de ingestelde waarden over te nemen en het instellingsvenster te sluiten.

Mac-software

- Start het programma “ImageScan” door te dubbelklikken op het programmapictogram. Het programma wordt direct in het hoofdvenster geopend.

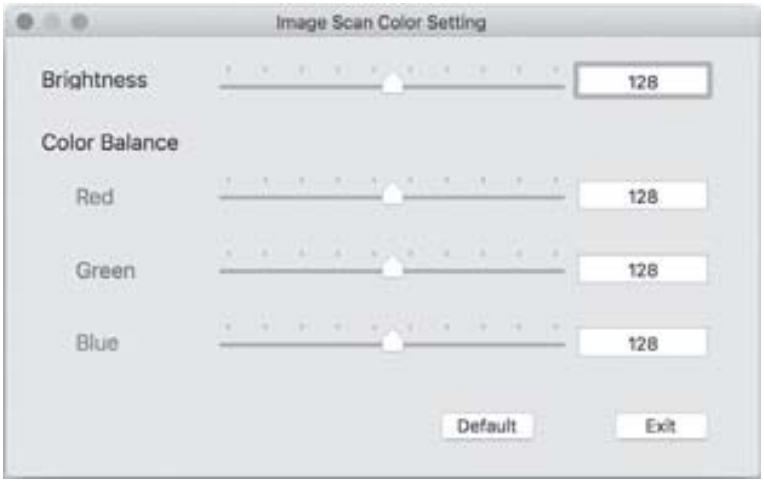


A	Selecteer hier het type dat u wilt gebruiken (negatief, dia of zwart-wit).
B	Selecteer hier het bestandsformaat (JPG of TIFF) waarin u de afbeeldingen wilt opslaan.
C	Selecteer hier de resolutie: standaard: 2592 x 1680 pixels geïnterpoleerd: 5184 x 3360 pixels
D	Klik op deze knop of druk rechtstreeks op de toets **SCAN** ❷ om een beeld te scannen.
E	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld te wissen.
F	Hier wordt het gemarkeerde beeld weergegeven.

G	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld te spiegelen.
H	Klik op deze knop om het gemarkeerde beeld met de wijzers van de klok mee te draaien.
I	Klik op deze knop om de gescande beelden op te slaan. Bij invoer van een ongeldig opslagpad verschijnt er een waarschuwingsmelding.
J	Klik op deze knop om het programma af te sluiten.
K	Klik op deze knop om kleur- of helderheidsinstellingen uit te voeren voordat u het beeld scant. De aanpassingen verschijnen in de live-weergave.
L	Klik op deze knop om een map te selecteren voor het opslaan van de gescande beelden.
M	Hier wordt de map aangegeven waarin de gescande beelden worden opgeslagen.
N	Hier worden gescande beelden weergegeven die nog niet zijn opgeslagen. Het gemarkeerde beeld is groen omrand en wordt in het venster (F) weergegeven.
O	Hier wordt het geplaatste negatief/de geplaatste dia live weergegeven.

Kleur- en helderheidsinstellingen

- Stel desgewenst de kleuren en helderheid in door op de knop “Color/Brightness Adjustment” (K) te klikken. Er verschijnt een instellingsvenster.



- Beweeg de schuifregelaar “Brightness” om de helderheid in te stellen tussen 0 en 255.
- Beweeg de drie schuifregelaars “Color Balance” om de RGB-waarden in te stellen tussen 0 en 255.
- Klik op de knop “Default” om de standaardwaarden te herstellen.
- Klik op de knop “Exit” om de ingestelde waarden over te nemen en het instellingsvenster te sluiten.

Na gebruik

- Verwijder de negatievenhouder ❺ door deze volledig door het apparaat heen te schuiven.
- Verwijder het diamagazijn ❻ door het weer uit het rechterin-schuifvak ❹ te halen.
- Maak de USB-kabel ❽ los van de USB-aansluiting van de computer en van de scanner.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
LED **PWR** ❶ brandt niet.	Het apparaat is niet correct aangesloten.	Sluit het apparaat correct aan.
Slechte beeldkwaliteit.	Stof op de achtergrondverlichting van de scanner.	Reinig de achtergrondverlichting (zie het hoofdstuk Reinigen).
	Stof op de film resp. de dia.	Reinig de film resp. de dia.
Gescande beelden zijn wazig.	De lens van de scanner is door temperatuurschommelingen beslagen.	Wacht tot het apparaat bij kamertemperatuur is geacclimatiseerd.

OPMERKING

► Neem contact op met de klantenservice als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

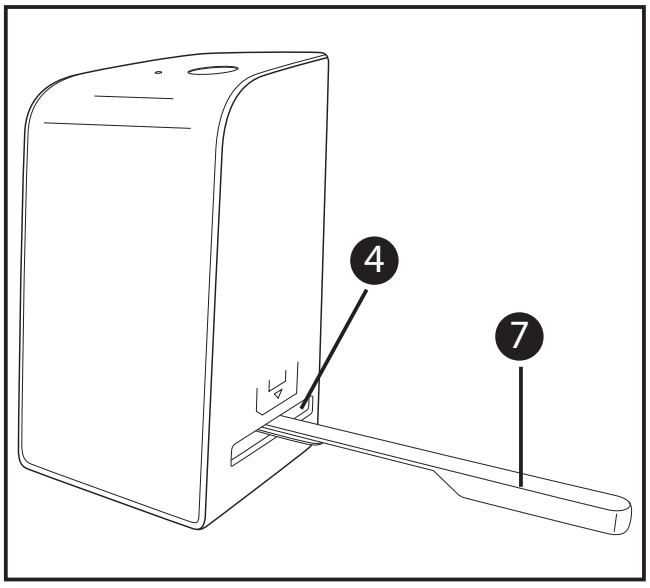
Reinigen

⚠ LET OP

► Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

♦ Reinig de behuizing uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een mild afwasmiddel.

♦ Reinig het oppervlak van de achtergrondverlichting met het schoonmaakborsteltje 7. Schuif daartoe het schoonmaakborsteltje met het schoonmaakvlak omlaag alleen in het rechterinschuifvak 4 (zie afbeelding 3).



Afbeelding 3

Opbergen/afvoeren

Opslag bij niet-gebruik

- Berg het apparaat op in een droge en stofvrije omgeving zonder rechtstreeks zonlicht.

Apparaat afvoeren

Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.

Bijlage

Technische gegevens

Bedrijfsspanning/stroomopname	5 V ⎓ / 500 mA (via USB-aansluiting)
Interface	USB 2.0
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +40 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	≤ 75%
Afmetingen (b x h x d)	ca. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Gewicht (zonder accessoires)	ca. 450 g

Beeldsensor	5 megapixel CMOS-sensor
Scherpstelbereik	Fixed focus
Helderheidsbesturing	Automatisch
Kleurafstemming	Automatisch
Resolutie	standaard: 2592 x 1680 pixels geïnterpoleerd: 5184 x 3360 pixels
Scanmethode	Single pass
Lichtbron	Tegenlicht (3 witte LED's)

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften aan de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 289910

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 99
Informace k tomuto návodu k obsluze 99
Informace o ochranných známkách 99
Použití v souladu s určením 99
Použitá výstražná upozornění 100

Bezpečnostní pokyny 101

Uvedení do provozu 102
Kontrola rozsahu dodávky 102
Likvidace obalu 102
Zapojení do počítače 103
Instalace softwaru 103

Ovládací prvky 104

Obsluha a provoz 105
Vložení negativů 105
Vložení diapozitivů 106
Digitalizace negativů / diapozitivů 107
Po použití 112

Odstranění závad 113

Čištění 114

Skladování/likvidace 115
Skladování při nepoužívání 115
Likvidace přístroje 115

Dodatek 116
Technické údaje 116
Upozornění k prohlášení o shodě EU. 117
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH. 117
Servis 120
Dovozce 120

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje.
Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uchovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Informace o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc..
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® a Windows 10® jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo dalších zemích.
- Mac OS X® je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích.
- Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je přístroj informační technologie a je určen pouze pro nekomerční použití ke skenování a digitalizaci filmových negativů a diapozitivů. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

⚠ NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může tato vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

► Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

⚠ *POZOR*

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

► Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

► Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin. Na přístroj ani vedle něj nepokládejte žádné předměty (např. vázy) naplněné kapalinou.
- Udržujte přístroj mimo dosah otevřeného ohně a nepokládejte svíčky na přístroj ani v jeho blízkosti. Tím zabráníte šíření požárů.
- Pokud přístroj přenesete rychle z teplého do studeného, nebo z chladného do teplého prostředí, nechte ho na 30 minut aklimatizovat.
- ⚠ NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte všechen obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**

Uvedení do provozu

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopné strany)

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponent:

- skener
- 1 x zásobník na diapozitivy
- 2 x držák na negativy
- programové CD
- čisticí kartáček
- kabel USB
- návod k obsluze

♦ Vyjměte všechny části z balení a odstraňte veškerý obalový materiál.

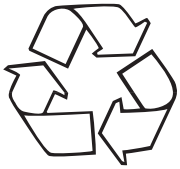
UPOZORNĚNÍ

► Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena.

► V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy, kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalu

Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

Zapojení do počítače

Systémové požadavky

Operační systém: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 - 10.12

Zásuvné místo: USB port (USB 2.0)

- Zasuňte micro USB konektor kabelu USB ❽ do micro USB portu ❸ skeneru.
- Zapojte USB konektor kabelu USB ❽ do zapnutého počítače. Počítač rozpozná nový hardware a spustí automatickou instalaci ovladače. Tento proces může trvat cca jednu minutu.
  LED **PWR** ❶ svítí, jakmile byl skener správně zapojen.

Instalace softwaru

Instalace na Windows

⚠ *POZOR*

► Při instalaci softwaru se mohou přepsat nebo změnit důležité soubory. Pro přístup k původním souborům v případě jistých problémů po instalaci byste měli před instalací softwaru vytvořit zálohu obsahu pevného disku.

- Vložte přiložené programové CD do jednotky CD počítače. Nabídka instalace se spustí automaticky.
- Ke spuštění instalace klikněte na tlačítko „Installation“.
- Nainstalujte software podle instrukcí na obrazovce.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud jste vypnuli funkci automatického spuštění a instalace se nespustí automaticky, spusťte instalaci dvojitým kliknutím na soubor „WinSetup.exe“ v hlavním adresáři CD.

- Po úspěšné instalaci můžete opustit nabídku kliknutím na tlačítko „Exit“.

Instalace v systému Mac OS

⚠ POZOR

► Při instalaci softwaru může dojít k přepsání nebo změně důležitých souborů. Pro přístup k původním souborům v případě jistých problémů po instalaci byste měli před instalací softwaru vytvořit zálohu obsahu pevného disku.

♦ Vložte přiložené programové CD do jednotky CD počítače Mac.

♦ Otevřete hlavní adresář programového CD.

♦ Přejděte do adresáře „Mac“.

♦ Spusťte instalaci dvojitým kliknutím na soubor „ImageScan.dmg“.

♦ Nainstalujte software podle instrukcí na obrazovce.

Ovládací prvky

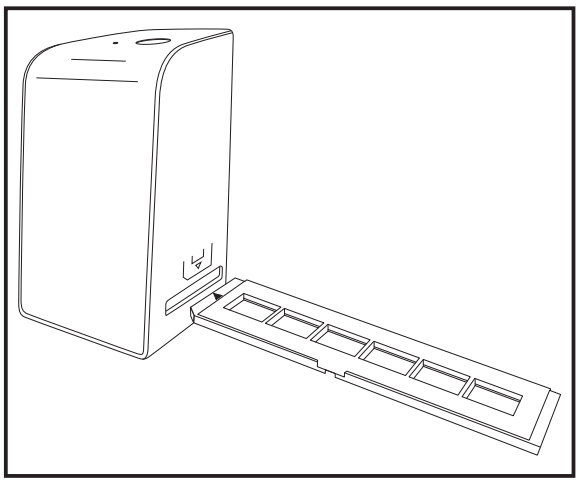
(Zobrazení viz výklopné strany)

1. LED **PWR**
2. tlačítko **SCAN**
3. mikro USB port
4. zasunutí pro držák negativů resp. zásobník na diapozitivy
5. držák negativů
6. zásobník na diapozitivy
7. čisticí kartáček
8. kabel USB (USB pro mikro USB)

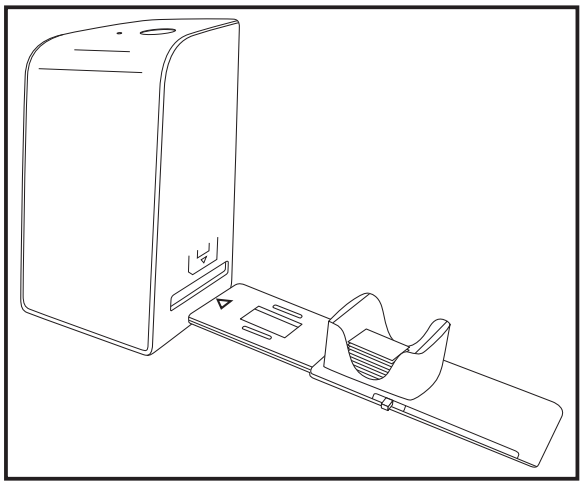
Obsluha a provoz

Vložení negativů

- Odblokujte uzávěr na přední straně držáku negativů 5 a otevřete držák.
- Vložte proužky s negativy správnou stranu do držáku. Dbejte na to, aby otvory na proužky s negativy ležely na příslušných upevňovacích výčnělcích držáku tak, aby se proužek s negativy nemohl posunout.
- Zavřete držák, až víko zaskočí.
- Zasuňte nyní držák negativů 5 s trojúhelníkovou značkou dopředu a viditelně do pravého zasunutí 4 (viz obrázek 1).
- Zasuňte držák negativů 5 tak daleko do pravého zasunutí 4, až citelně zaskočí v první poloze. Pro další negativy zasuňte držák negativů 5 dál, až citelně zaskočí v následné poloze.



Obrázek 1



Obrázek 2

Vložení diapozitivů

- Vložte diapozitivy správnou stranou do k tomu určené šachty zásobníku na diapozitivy 6. Do zásobníku na diapozitivy lze vložit cca 10-12 diapozitivů (podle velikosti).
- Zasuňte zásobník na diapozitivy 6 průzorem nejprve do pravého zasunutí 4 . Dbejte při tom na to, aby trojúhelníková značka byla vpředu a viditelná (viz obrázek 2).

Šoupátkem nacházejícím se bočně na zásobníku na diapozitivy 6 se do skeneru zasunou diapozitivy nacházející se v šachtě.

- Za tím účelem odsuňte nejdříve šoupátko až na doraz od skeneru. Poté šoupátko opět mírně posuňte směrem ke skeneru.

UPOZORNĚNÍ

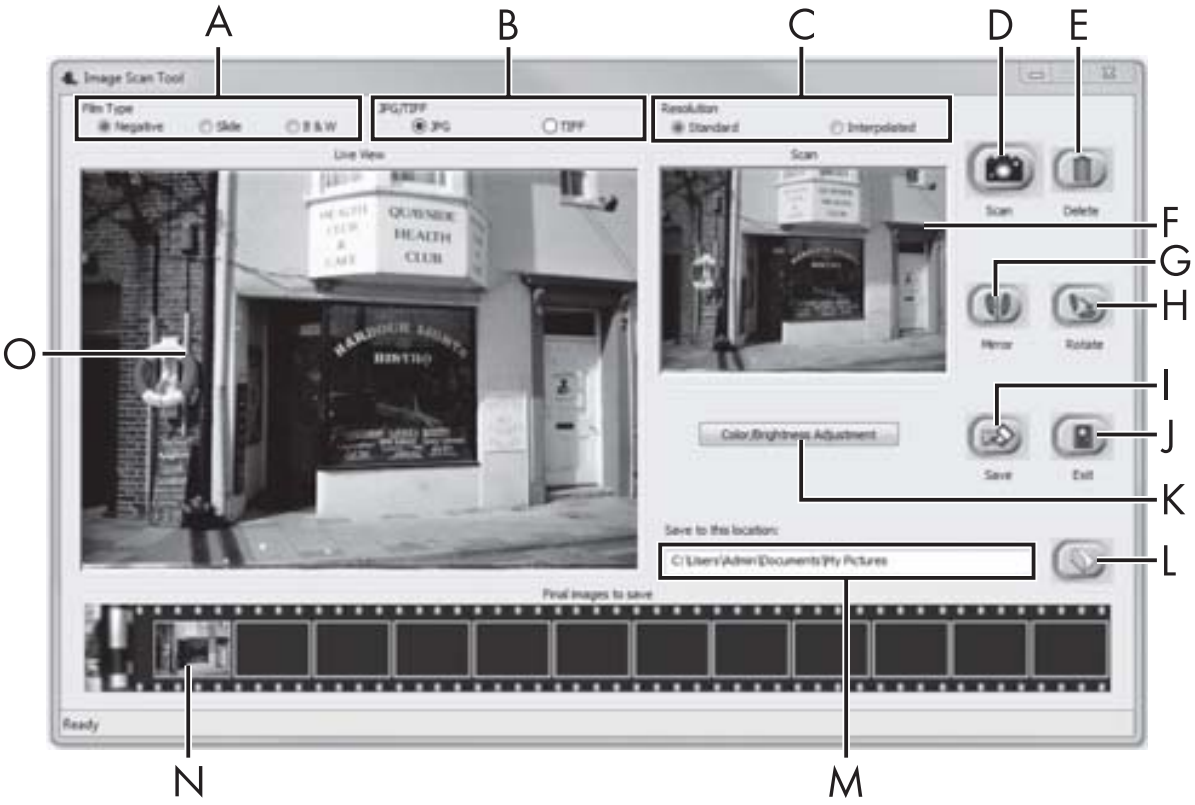
- ► Diapozitiv nacházející se ve skeneru se tím z přístroje vysune a do zobrazovací oblasti skeneru se zasune nový diapozitiv.
- ► Dbejte na to, aby se nový diapozitiv do skeneru zasouval pomalu. Pokud se toto stane příliš rychle, může diapozitiv vyklouznout přes zobrazovací oblast skeneru ven.

- Jakmile nechcete více skenovat další diapozitivy, vyjměte zásobník na diapozitivy 6 ze zasunutí 4.
  Vyjměte poslední diapozitiv zespodu ze zobrazovacího okénka zásobníku na diapozitivy 6.

Digitalizace negativů / diapozitivů

Software Windows

- Spusťte program „Image Scan Tool“ dvojitým kliknutím na symbol programu na ploše nebo vyberte příslušnou položku v nabídce Start. Program se otevře přímo v hlavním okně.

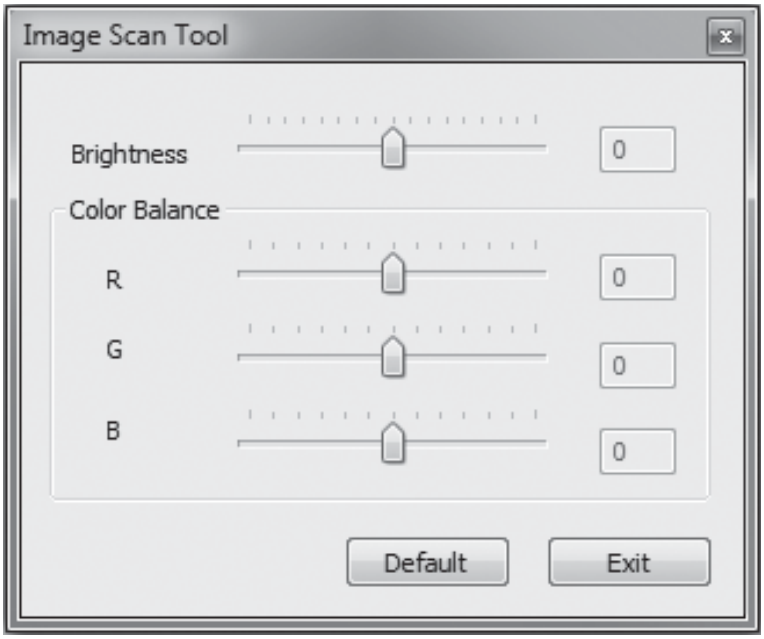


A	Vyberte zde typ (negativ, diapozitiv nebo černo/bílý), který chcete použít.
B	Vyberte formát (JPG nebo TIFF), v němž chcete obrázky uložit.
C	Zde vyberte rozlišení: Standard: 2592 x 1680 pixelů; interpolováno: 5184 x 3360 pixelů
D	Pro skenování snímku klikněte na toto tlačítko nebo přímo stiskněte tlačítko **SCAN** ❷.
E	K vymazání aktuálně označeného snímku klikněte na toto tlačítko.
F	Zde se zobrazí aktuálně označený snímek.

G	K zrcadlovému zobrazení aktuálně označeného snímku klikněte na toto tlačítko.
H	K otáčení aktuálně označeného snímku ve směru hodinových ručiček klikněte na toto tlačítko.
I	K uložení zaznamenaných snímků klikněte na toto tlačítko. V případě zadání nesprávné cesty k místu uložení se objeví výstražné hlášení.
J	K ukončení programu klikněte na toto tlačítko.
K	Ke konfiguraci nastavení barev a jasu před skenováním snímku klikněte na toto tlačítko. Přizpůsobení se zobrazí v živém náhledu.
L	K výběru složky pro uložení naskenovaných snímků klikněte na toto tlačítko.
M	Zde se zobrazí složka, do které se uloží naskenované snímky.
N	Zde se zobrazí již naskenované snímky, které dosud nebyly ještě uloženy. Aktuálně označený snímek se znázorní se zeleným rámečkem a zobrazí se v okně (F).
O	Zde se zobrazí živý náhled na vložené negativy/diapozitivy.

Nastavení barev a jasu

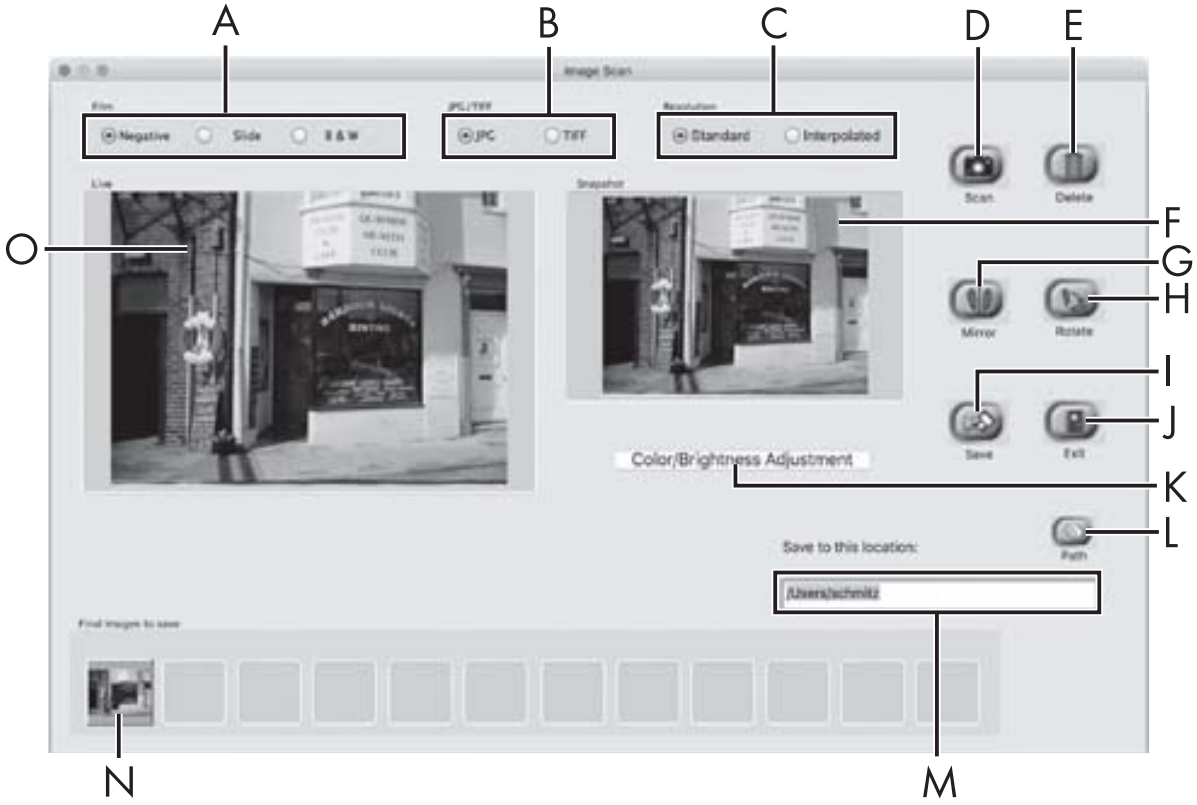
- Podle potřeby nastavte barvy a jas kliknutím na tlačítko „Color/ Brightness Adjustment“ (K). Otevře se okno nastavení.



- Přesouvejte posuvníkem „Brightness“ pro nastavení jasu mezi -64 a 64.
- Přesouvejte třemi posuvníky „Color Balance“ pro nastavení hodnot RGB mezi -6 a 6.
- K obnovení standardních hodnot klikněte na tlačítko „Default“.
- Pro převzetí nastavených hodnot a zavření okna nastavení klikněte na tlačítko „Exit“.

Software Mac

♦ Spusťte program „ImageScan“ dvojitým kliknutím na symbol programu. Program se otevře přímo v hlavním okně.

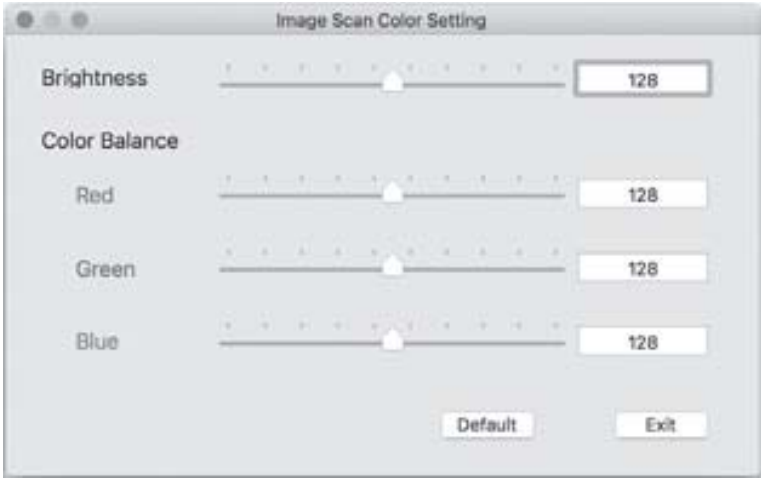


A	Vyberte zde typ (negativ, diapozitiv nebo černo/bílý), který chcete použít.
B	Vyberte formát (JPG nebo TIFF), v němž chcete obrázky uložit.
C	Zde vyberte rozlišení: Standard: 2592 x 1680 pixelů Interpolováno: 5184 x 3360 pixelů
D	Pro skenování snímku klikněte na toto tlačítko nebo přímo stiskněte tlačítko **SCAN** ❷.
E	K vymazání aktuálně označeného snímku klikněte na toto tlačítko.
F	Zde se zobrazí aktuálně označený snímek.

G	K zrcadlovému zobrazení aktuálně označeného snímku klikněte na toto tlačítko.
H	K otáčení aktuálně označeného snímku ve směru hodinových ručiček klikněte na toto tlačítko.
I	K uložení zaznamenaných snímků klikněte na toto tlačítko. V případě zadání nesprávné cesty k místu uložení se objeví výstražné hlášení.
J	K ukončení programu klikněte na toto tlačítko.
K	K vykonání nastavení barev a jasu před skenováním snímku klikněte na toto tlačítko. Přizpůsobení se zobrazí v živém náhledu.
L	K výběru složky pro uložení naskenovaných snímků klikněte na toto tlačítko.
M	Zde se zobrazí složka, do které se uloží naskenované snímky.
N	Zde se zobrazí již naskenované snímky, které dosud nebyly ještě uloženy. Aktuálně označený snímek se znázorní se zeleným rámečkem a zobrazí se v okně (F).
O	Zde se zobrazí živý náhled na vložené negativy/diapozitivy.

Nastavení barev a jasu

- Podle potřeby nastavte barvy a jas kliknutím na tlačítko „Color/Brightness Adjustment“ (K). Otevře se okno nastavení.



- Přesouvejte posuvníkem „Brightness“ pro nastavení jasu mezi 0 a 255.
- Přesouvejte třemi posuvníky „Color Balance“ pro nastavení hodnot RGB mezi 0 a 255.
- K obnovení standardních hodnot klikněte na tlačítko „Default“.
- Pro převzetí nastavených hodnot a zavření okna nastavení klikněte na tlačítko „Exit“.

Po použití

- Vyjměte držák negativů (5) tak, že jej kompletně přesunete přístrojem.
- Vyjměte zásobník na diapozitivy (6) tím, že jej opět vytáhnete z pravého zasunutí (4).
- Vytáhněte kabel USB (8) z USB portu počítače a skeneru.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
LED **PWR** ❶ nesvítí.	Přístroj není správně zapojen.	Zapojte přístroj.
Špatná kvalita snímku.	Prach na podsvícení skeneru.	Očistěte podsvícení (viz kapitola Čištění).
	Prach na filmu resp. diapozitivu.	Očistěte film resp. diapozitiv.
Naskenované snímky jsou rozmazané.	Čočka skeneru je zamlžená z důvodů teplotních rozdílů.	Vyčkejte, až se přístroj aklimatizuje na pokojovou teplotu.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

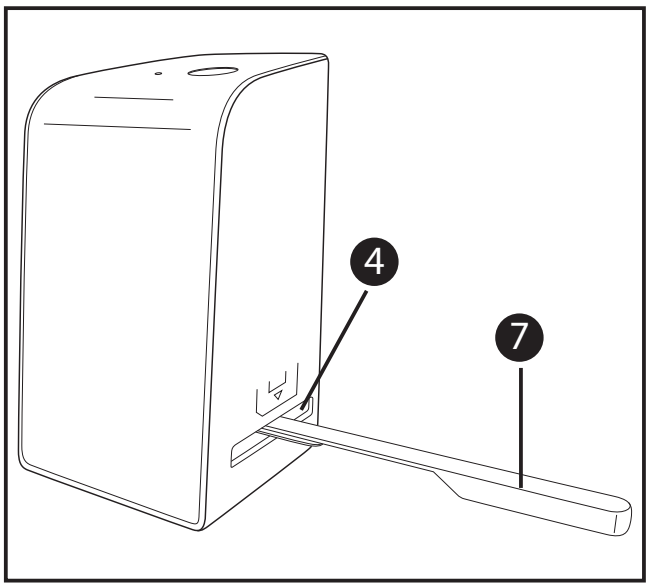
Čištění

⚠ POZOR

► Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.

♦ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

♦ Očistěte povrch podsvícení uvnitř přístroje čisticím kartáčkem 7. Za tím účelem zasuňte čisticí kartáček čisticí plochou směrem dolů pouze do pravého zasunutí 4 (viz obrázek 3).



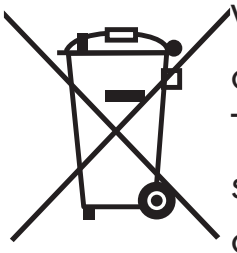
Obrázek 3

Skladování/likvidace

Skladování při nepoužívání

- Skladujte přístroj v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Likvidace přístroje



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Další informace získáte u místního podniku oprávněného k nakládání s odpady nebo městské resp. místní správy.

Dodatek

Technické údaje

Provozní napětí/odběr proudu	5 V ⎓ / 500 mA (přes USB port)
Rozhraní	USB 2.0
Provozní teplota	+5 - +40 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	≤ 75 %
Rozměry (š x v x h)	cca 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Hmotnost (bez příslušenství)	cca 450 g

Obrazový snímač	5Mpix senzor CMOS
Oblast zaostřování	Pevné zaostřování
Ovládání jasu	Automaticky
Kompenzace barev	Automaticky
Rozlišení	Standard: 2592 x 1680 pixelů Interpolováno: 5184 x 3360 pixelů
Metoda skenování	Single pass
Zdroj světla	Protisluneční clona (3 bílé LED)

Upozornění k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj vyhovuje základní požadavkům a ostatním relevantním předpisům evropské směrnice č. 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 289910

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 123
Información sobre estas instrucciones de uso. 123
Indicaciones sobre las marcas comerciales 123
Uso previsto 123
Indicaciones de advertencia utilizadas 124

Indicaciones de seguridad 125

Puesta en funcionamiento 126
Comprobación del volumen de suministro 126
Desecho del embalaje 126
Conexión a un ordenador 127
Instalación del software 127

Elementos de mando 129

Manejo y funcionamiento. 129
Inserción de tiras de negativos. 129
Inserción de diapositivas 130
Digitalización de negativos/diapositivas 131
Después del uso 136

Eliminación de fallos 137

Limpieza. 138

Almacenamiento/desecho 139
Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso 139
Desecho del aparato 139

Anexo 140
Características técnicas 140
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE 141
Garantía de Kompernass Handels GmbH 141
Asistencia técnica 144
Importador 144

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® y Windows 10® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.
- Mac OS X® es una marca registrada de Apple Inc. en EE. UU. y en otros países.
- La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de términos y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

Este aparato es un dispositivo informático diseñado exclusivamente para el escaneado y la digitalización de negativos de películas y diapositivas para un uso no comercial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

⚠ PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

► La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se daña el cable o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Las reparaciones indebidas pueden provocar riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos. No coloque objetos llenos de líquidos, (p. ej. jarrones) cerca del aparato.
- Mantenga el aparato alejado de llamas abiertas y evite la colocación de velas encima o al lado del aparato. De esta manera, impedirá la propagación de incendios.
- Si traslada el aparato rápidamente de un ambiente cálido a uno frío o viceversa, deje que se aclimate durante 30 min.
- ⚠ ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
  ¡Existe peligro de asfixia!

Puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Escáner
- 1 cargador de diapositivas
- 2 soportes para negativos
- CD del programa
- Cepillo de limpieza
- Cable USB
- Instrucciones de uso

♦ Extraiga todas las piezas del embalaje y deseche todo el material de embalaje.

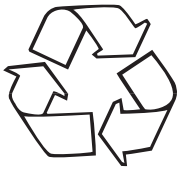
INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

► Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



Deseche el material de embalaje que ya no necesite según lo dispuesto por las normativas locales aplicables.

Conexión a un ordenador

Requisitos del sistema

Sistema operativo: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6-10.12

Conexión: conexión USB (USB 2.0)

- Conecte el conector micro-USB del cable USB 8 al conector hembra micro-USB 3 del escáner.
- Conecte el conector USB del cable USB 8 a un ordenador encendido. El ordenador reconoce el nuevo hardware y empieza la instalación automática del controlador. Este proceso puede durar aprox. un minuto. El LED **PWR** 1 se ilumina cuando el escáner se haya conectado correctamente.

Instalación del software

Instalación en Windows

⚠ *ATENCIÓN*

► Al instalar el software, pueden sobrescribirse o modificarse archivos importantes. Para poder acceder a los archivos originales en caso de haber problemas tras la instalación, debe realizar una copia de seguridad del contenido del disco duro antes de instalar el software.

- Inserte el CD del programa suministrado en la unidad de CD de su ordenador. Se abre automáticamente el menú de instalación.
- Haga clic en el botón “Installation” para empezar con la instalación.
- Instale el software siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla.

INDICACIÓN

► Si ha desactivado la función de inicio automático y el proceso de instalación no empieza automáticamente, inicie dicho proceso haciendo doble clic en el archivo "WinSetup.exe" que encontrará en el directorio principal del CD.

♦ Tras una instalación correcta, puede salir del menú haciendo clic en el botón “Exit”.

Instalación en Mac OS

⚠ ATENCIÓN

► Al instalar el software, pueden sobrescribirse o modificarse archivos importantes. Para poder acceder a los archivos originales en caso de haber problemas tras la instalación, debe realizar una copia de seguridad del contenido del disco duro antes de instalar el software.

♦ Inserte el CD de programa suministrado en la unidad de CD de su ordenador Mac.

♦ Abra el directorio principal del CD de programa.

♦ Pase al directorio “Mac”.

♦ Inicie el proceso de instalación haciendo doble clic en el archivo “ImageScan.dmg”.

♦ Instale el software siguiendo las indicaciones que aparecen en la pantalla.

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegables)

1. LED **PWR**
2. Botón **SCAN**
3. Conector hembra micro-USB
4. Ranura para el soporte de negativos o el cargador de diapositivas
5. Soporte de negativos
6. Cargador de diapositivas
7. Cepillo de limpieza
8. Cable USB (USB y micro-USB)

Manejo y funcionamiento

Inserción de tiras de negativos

- Desbloquee el cierre de la parte delantera del soporte de negativos 5 y abra el soporte.
- Inserte las tiras de negativos del lado correcto en el soporte. Procure enganchar las perforaciones de los negativos en las pestañas correspondientes del soporte para que las tiras de negativos queden fijas.
- Cierre el soporte hasta que encastre la tapa.
- A continuación, inserte el soporte de negativos 5 con la marca triangular hacia delante y visible en la ranura 4 derecha (consulte la figura 1).
- Deslice el soporte de negativos 5 en la ranura 4 derecha hasta que encastre audiblemente en la primera posición. Para añadir negativos, siga deslizando el soporte de negativos 5 hasta que encastre audiblemente en la siguiente posición.

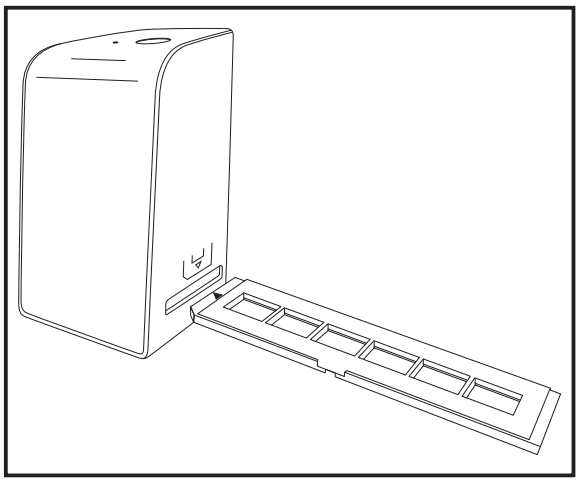


Figura 1

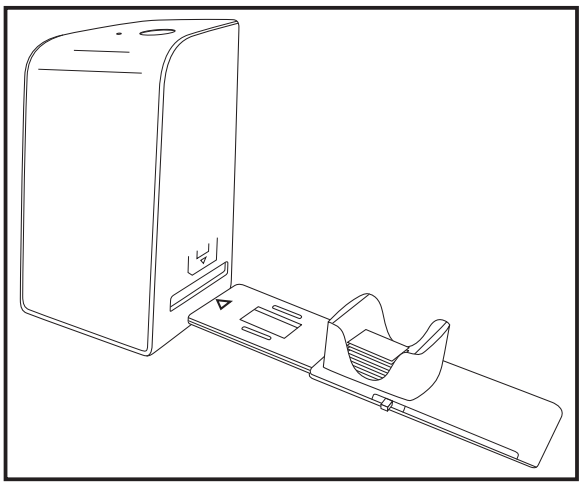


Figura 2

Inserción de diapositivas

- Coloque las diapositivas del lado correcto en el alojamiento previsto del cargador de diapositivas ❻. Según el tamaño, pueden colocarse aprox. 10-12 diapositivas en el cargador de diapositivas.
- Introduzca el cargador de diapositivas ❻ con la mirilla primero en la ranura ❹ derecha. Al hacerlo, observe que la marca triangular esté hacia delante y sea visible (consulte la figura 2).

Con el desplazador situado en el lateral del cargador de diapositivas ❻ se introducirán en el escáner una a una las diapositivas que se encuentren en el alojamiento.

- Para ello, tire primero del desplazador hasta el tope alejándolo del escáner. A continuación, vuelva a mover el desplazador con cuidado en dirección al escáner.

INDICACIÓN

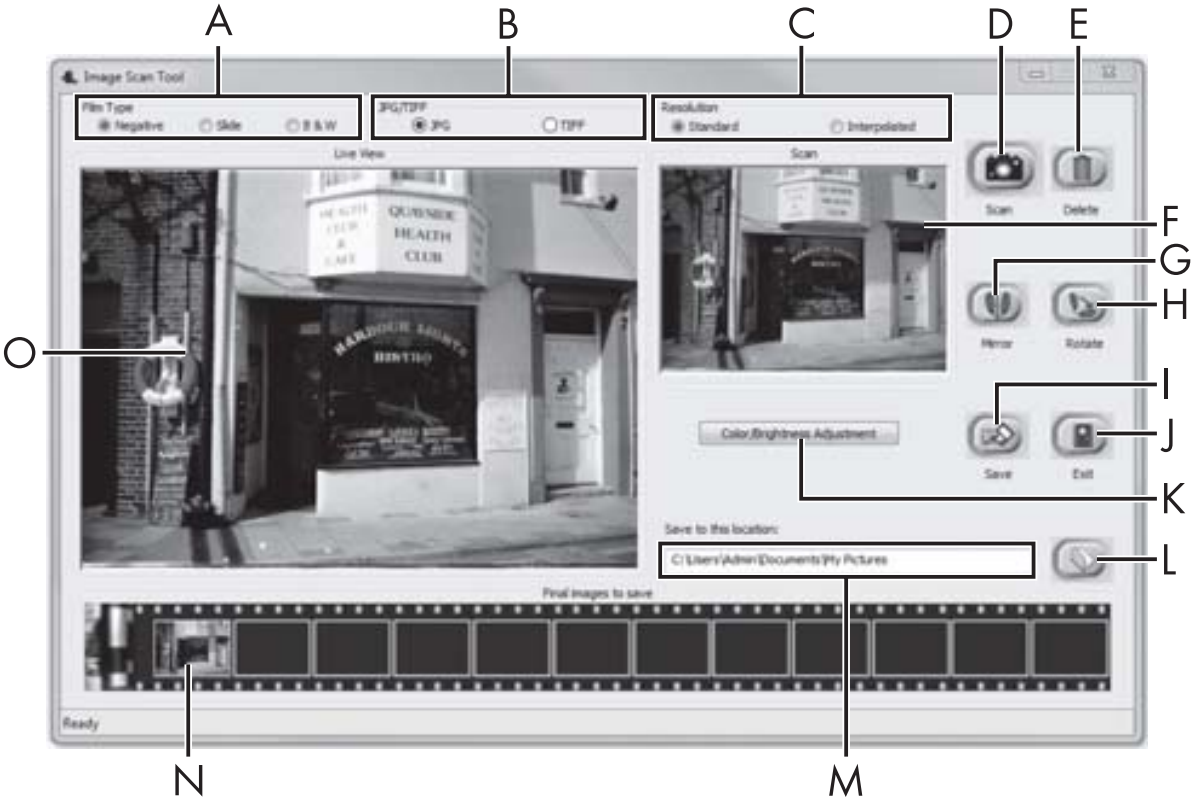
- La diapositiva que se encuentre en el escáner se extraerá del aparato y se introducirá una nueva diapositiva en la zona de visión del escáner.
- Introduzca lentamente cada nueva diapositiva en el escáner. Si lo hace con demasiada rapidez, la diapositiva puede salirse de la zona de visión del escáner.

- Cuando ya no quiera escanear más diapositivas, retire el cargador de diapositivas 6 de la ranura 4.
  Retire la última diapositiva desde abajo de la mirilla del cargador de diapositivas 6.

Digitalización de negativos/diapositivas

Software Windows

- Inicie el programa “Image Scan Tool” haciendo doble clic en el acceso directo del programa en el escritorio o seleccionando la entrada correspondiente en el menú de inicio. El programa se abre directamente en la ventana principal.

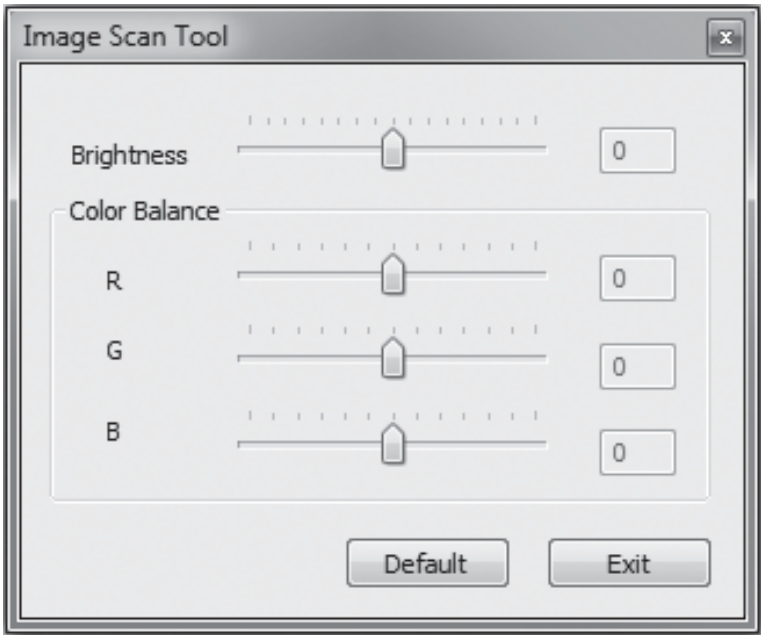


A	Seleccione aquí el tipo (negativo, diapositiva o blanco y negro) que desea usar.
B	Seleccione aquí el formato de archivo (JPG o TIFF) con el que desee guardar las imágenes.
C	Seleccione aquí la resolución: Estándar: 2592 x 1680 píxeles; Interpolada: 5184 x 3360 píxeles

D	Haga clic en este botón o pulse directamente el botón **SCAN** ❷ para escanear una imagen.
E	Haga clic en este botón para eliminar la imagen seleccionada en ese momento.
F	Aquí se le muestra la imagen seleccionada en ese momento.
G	Haga clic en este botón para reflejar la imagen seleccionada en ese momento.
H	Haga clic en este botón para girar en sentido antihorario la imagen seleccionada en ese momento.
I	Haga clic en este botón para guardar las imágenes registradas. Al introducir una ruta de almacenamiento incorrecta, aparece una advertencia.
J	Haga clic en este botón para finalizar el programa.
K	Haga clic en este botón para realizar ajustes de color y brillo antes de escanear la imagen. Los ajustes se mostrarán en la visualización en tiempo real.
L	Haga clic en este botón para seleccionar una carpeta en la que guardar las imágenes escaneadas.
M	Aquí se le mostrará la carpeta en la que se van a guardar las imágenes escaneadas.
N	Aquí se mostrarán las imágenes ya escaneadas que aún no se han guardado. La imagen seleccionada en ese momento se representará con un marco verde y se mostrará en la ventana (F).
O	Aquí se visualiza en tiempo real el negativo o la diapositiva que se ha insertado.

Ajustes de color y brillo

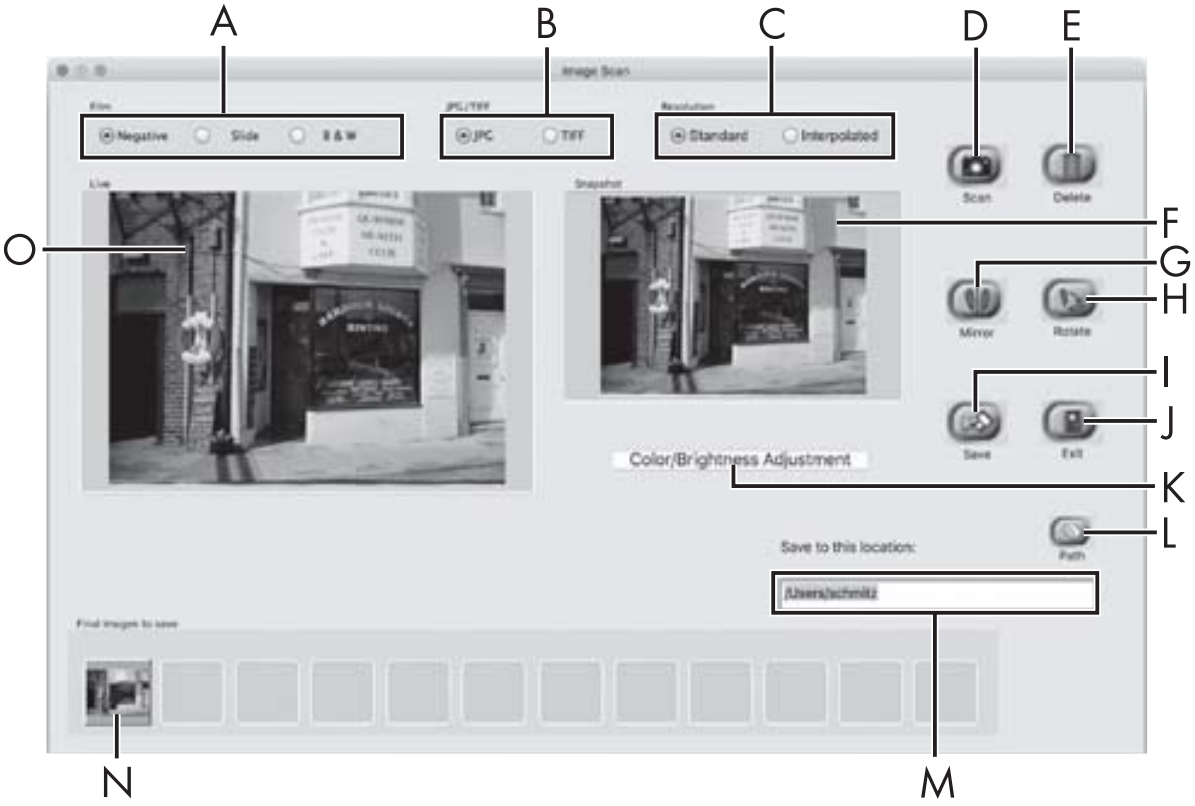
- De ser necesario, ajuste los colores y el brillo haciendo clic en el botón “Color/Brightness Adjustment” (K). Se abrirá una ventana de ajustes.



- Mueva el control deslizante “Brightness” para ajustar el brillo entre -64 y 64.
- Mueva los tres controles deslizantes “Color Balance” para ajustar los valores de RGB entre -6 y 6.
- Para restablecer los valores predeterminados, haga clic en el botón “Default”.
- Para aceptar los valores ajustados y cerrar la ventana de ajustes, haga clic en el botón “Exit”.

Software Mac

- Inicie el programa “ImageScan” haciendo doble clic en el símbolo del programa. El programa se abre directamente en la ventana principal.

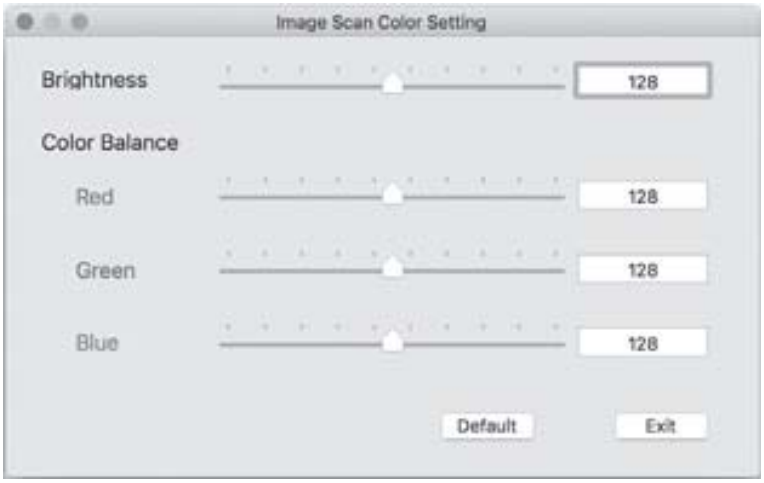


A	Seleccione aquí el tipo (negativo, diapositiva o blanco y negro) que desea usar.
B	Seleccione aquí el formato de archivo (JPG o TIFF) con el que desee guardar las imágenes.
C	Seleccione aquí la resolución: Estándar: 2592 x 1680 píxeles Interpolada: 5184 x 3360 píxeles
D	Haga clic en este botón o pulse directamente el botón **SCAN** ❷ para escanear una imagen.
E	Haga clic en este botón para eliminar la imagen seleccionada en ese momento.

F	Aquí se le muestra la imagen seleccionada en ese momento.
G	Haga clic en este botón para reflejar la imagen seleccionada en ese momento.
H	Haga clic en este botón para girar en sentido antihorario la imagen seleccionada en ese momento.
I	Haga clic en este botón para guardar las imágenes registradas. Al introducir una ruta de almacenamiento incorrecta, aparece una advertencia.
J	Haga clic en este botón para finalizar el programa.
K	Haga clic en este botón para realizar ajustes de color y brillo antes de escanear la imagen. Los ajustes se mostrarán en la visualización en tiempo real.
L	Haga clic en este botón para seleccionar una carpeta en la que guardar las imágenes escaneadas.
M	Aquí se le mostrará la carpeta en la que se van a guardar las imágenes escaneadas.
N	Aquí se mostrarán las imágenes ya escaneadas que aún no se han guardado. La imagen seleccionada en ese momento se representará con un marco verde y se mostrará en la ventana (F).
O	Aquí se visualiza en tiempo real el negativo o la diapositiva que se ha insertado.

Ajustes de color y brillo

- De ser necesario, ajuste los colores y el brillo haciendo clic en el botón “Color/Brightness Adjustment” (K). Se abrirá una ventana de ajustes.



- Mueva el control deslizante “Brightness” para ajustar el brillo entre 0 y 255.
- Mueva los tres controles deslizantes “Color Balance” para ajustar los valores de RGB entre 0 y 255.
- Para restablecer los valores predeterminados, haga clic en el botón “Default”.
- Para aceptar los valores ajustados y cerrar la ventana de ajustes, haga clic en el botón “Exit”.

Después del uso

- Retire el soporte de negativos ❺ pasándolo por completo a través del aparato.
- Retire el cargador de diapositivas ❻ volviéndolo a extraer de la ranura ❹ derecha.
- Desenchufe el cable USB ❽ de la conexión USB de su ordenador y del escáner.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El LED **PWR** ❶ no se ilumina.	El aparato no está conectado correctamente.	Conecte el aparato.
La calidad de las imágenes no es buena.	Hay polvo en la retroiluminación del escáner.	Limpie la retroiluminación (consulte el capítulo "Limpieza").
	Hay polvo en la película o la diapositiva.	Limpie la película o la diapositiva.
Las imágenes escaneadas están borrosas.	La lente del escáner se ha empañado a causa de diferencias de temperatura.	Espere hasta que el aparato se haya aclimatado a la temperatura ambiente.

INDICACIÓN

► Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza

⚠ ATENCIÓN

► Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.

- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y con un producto de limpieza suave.
- Limpie la superficie de la retroiluminación en el interior del aparato con un cepillo de limpieza 7. Para ello, deslice el cepillo de limpieza con la superficie de limpieza hacia abajo solo en la ranura derecha 4 (consulte la figura 3).

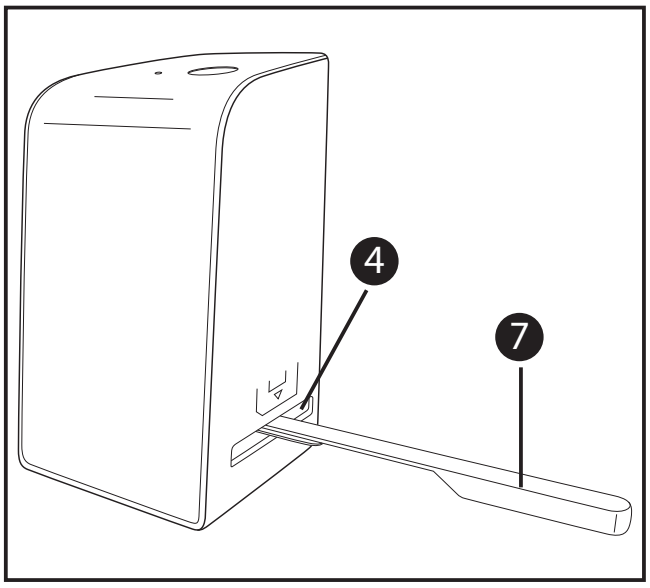


Figura 3

Almacenamiento/desecho

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

- Guarde el aparato en un entorno seco y sin polvo protegido de la radiación solar directa.

Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con las instalaciones locales de desechos o con las administraciones públicas competentes.

Anexo

Características técnicas

Tensión de funcionamiento/ consumo de corriente	5 V ⎓ /500 mA (mediante conexión USB)
Interfaz	USB 2.0
Temperatura de funcionamiento	5-40 °C
Humedad (sin condensación)	≤ 75 %
Dimensiones (an. x al. x pr.)	Aprox. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Peso (sin accesorios)	Aprox. 450 g

Fotosensor	Sensor CMOS de 5 megapíxeles
Rango de enfoque	Enfoque fijo
Control de brillo	Automático
Balance de blancos	Automático
Resolución	Estándar: 2592 x 1680 píxeles Interpolada: 5184 x 3360 píxeles
Método de escaneado	Single pass (una sola pasada)
Fuente de luz	Contraluz (3 LED blancos)

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la declaración de conformidad de la CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 289910

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 147
Informações acerca deste manual de instruções 147
Indicações sobre marcas 147
Utilização correta. 147
Indicações de aviso utilizadas 148

Instruções de segurança. 149

Colocação em funcionamento 150
Verificar o conteúdo da embalagem 150
Eliminação da embalagem 150
Ligação a um computador 151
Instalar o software 151

Elementos de comando 153

Operação e funcionamento 153
Introduzir tiras de película 153
Introduzir os diapositivos 154
Digitalizar negativos/diapositivos 155
Depois da utilização 160

Resolução de falhas 161

Limpeza 162

Armazenamento/eliminação. 163
Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado. . 163
Eliminação do aparelho. 163

Anexo 164
Dados técnicos 164
Indicações relativas à Declaração EU de Conformidade 165
Garantia da Kompernass Handels GmbH 165
Assistência Técnica 167
Importador 168

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.
Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir ou vender o produto a terceiros, entregue todos os respetivos documentos, incluindo este manual de instrução.

Indicações sobre marcas

- USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows Vista®, Windows 7®, Windows 8® e Windows 10® são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Mac OS X® é uma marca registada da Apple Inc. nos EUA e noutros países.
- A marca de fábrica SilverCrest e o nome comercial são propriedade do respetivo proprietário.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Utilização correta

Este aparelho é um aparelho da tecnologia de informação e destina-se unicamente à utilização comercial para a digitalização de película e diapositivos. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso utilizadas

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos graves ou morte.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Instruções de segurança

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Em caso de danos nos cabos ou ligações, solicite a sua substituição a um técnico autorizado ou à Assistência Técnica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos. Não coloque quaisquer objetos com líquidos (como por ex. jarras) ao lado do aparelho.
- Mantenha o aparelho longe de chamas abertas e não coloque velas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, evita a propagação de incêndios.
- Se o aparelho for levado rapidamente de um ambiente quente para um ambiente frio, ou de um frio para um quente, deixe-o aclimatar-se durante 30 min.
- ⚠ PERIGO! Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
  Perigo de asfixia!

Colocação em funcionamento

Verificar o conteúdo da embalagem

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Scanner
- 1 Carregador de diapositivos
- 2 Suportes para negativos
- CD do programa
- Escova de limpeza
- Cabo USB
- Manual de instruções

♦ Retire da embalagem todas as peças e remova todo o material de embalagem.

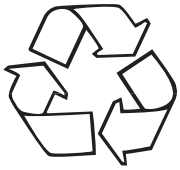
NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

► Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Ligação a um computador

Requisitos do sistema

Sistema operativo: Windows XP/Vista/7/8/10, Mac OS 10.6 - 10.12

Slot: Porta USB (USB 2.0)

- Ligue a ficha USB micro do cabo USB 8 à entrada USB micro 3 do scanner.
- Ligue a ficha USB do cabo USB 8 a um computador ligado. O computador reconhece o novo hardware e inicia a instalação automática do programa de controlo. Este processo pode durar aprox. um minuto. O LED **PWR** 1 acende-se assim que o scanner tenha sido devidamente ligado.

Instalar o software

Instalação no Windows

⚠ *ATENÇÃO*

► Durante a instalação do software, é possível que ficheiros importantes sejam substituídos ou alterados. Para poder aceder aos ficheiros originais, em caso de eventuais problemas depois da instalação , deve realizar uma cópia de segurança do conteúdo do seu disco rígido antes de instalar o software.

- Coloque o CD do programa fornecido na unidade de CD do seu computador. O menu de instalação inicia-se automaticamente.
- Clique no botão “Installation”, para iniciar a instalação.
- Instale o software de acordo com as instruções no ecrã.

NOTA

► Caso tenha desligado a função de arranque automático e o processo não comece automaticamente, inicie o processo de instalação clicando duas vezes no ficheiro "WinSetup.exe", no diretório principal do CD.

♦ Após a instalação bem-sucedida, pode abandonar o menu, clicando no botão “Exit”.

Instalação no Mac OS

⚠ ATENÇÃO

► Durante a instalação do software, é possível que ficheiros importantes sejam substituídos ou alterados. Para poder aceder aos ficheiros originais, em caso de eventuais problemas depois da instalação , deve realizar uma cópia de segurança do conteúdo do seu disco rígido antes de instalar o software.

♦ Coloque o CD do programa fornecido na unidade de CD do seu computador Mac.

♦ Abra o diretório principal do CD do programa.

♦ Mude para o diretório “Mac”.

♦ Inicie o processo de instalação clicando duas vezes no ficheiro “ImageScan.dmg”.

♦ Instale o software de acordo com as instruções no ecrã.

Elementos de comando

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

1. LED **PWR**
2. Tecla **SCAN**
3. Entrada USB micro
4. Abertura para suporte de negativos ou carregador de diapositivos
5. Suporte de negativos
6. Carregador de diapositivos
7. Escova de limpeza
8. Cabo USB (USB para USB micro)

Operação e funcionamento

Introduzir tiras de película

- Desbloqueie o fecho na parte frontal do suporte de negativos 5 e abra o suporte.
- Introduza as tiras de película, no lado correto, no suporte. Verifique se os orifícios da tira de película estão colocados nos respetivos fixadores do suporte, para que esta não se possa deslocar.
- Feche o suporte até a tampa encaixar.
- Introduza então o suporte de negativos 5, com a marcação triangular virada para a frente e visível, na abertura da direita 4 (ver fig. 1).
- Introduza o suporte de negativos 5 na abertura da direita 4, até este encaixar de forma audível na primeira posição. Para passar para outros negativos, introduza o suporte de negativos 5 mais para dentro na abertura da direita , até este encaixar de forma audível na posição seguinte.

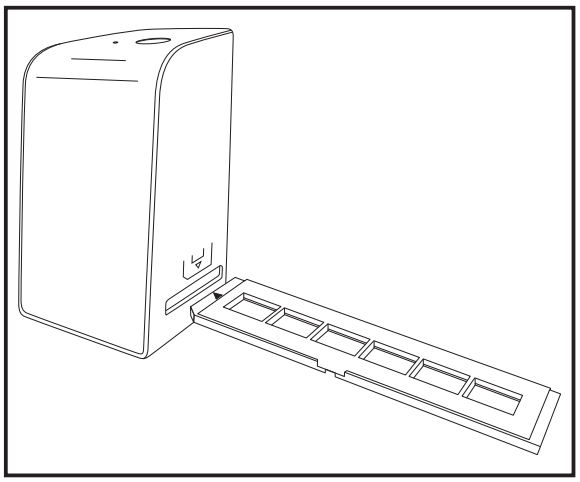


Figura 1

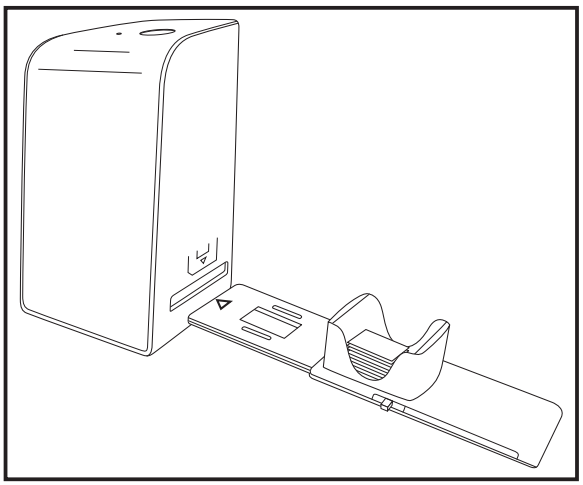


Figura 2

Introduzir os diapositivos

- Introduza os diapositivos, no lado correto, no compartimento do carregador de diapositivos 6 previsto para tal. É possível colocar aprox. 10-12 diapositivos (consoante o tamanho) no carregador de diapositivos.
- Introduza primeiro o carregador de diapositivos 6 com a janela de visualização na abertura direita 4. Ao fazê-lo, verifique se a marcação triangular está virada para a frente e visível (ver figura 2).

É possível introduzir os diapositivos existentes no compartimento, um por um, no scanner com o deslocador que se encontra lateralmente no carregador de diapositivos 6.

- Movimente, para isso, primeiro o deslocador até ao batente, na direção contrária ao scanner. Em seguida, volte a movimentar o deslocador cuidadosamente na direção do scanner.

NOTA

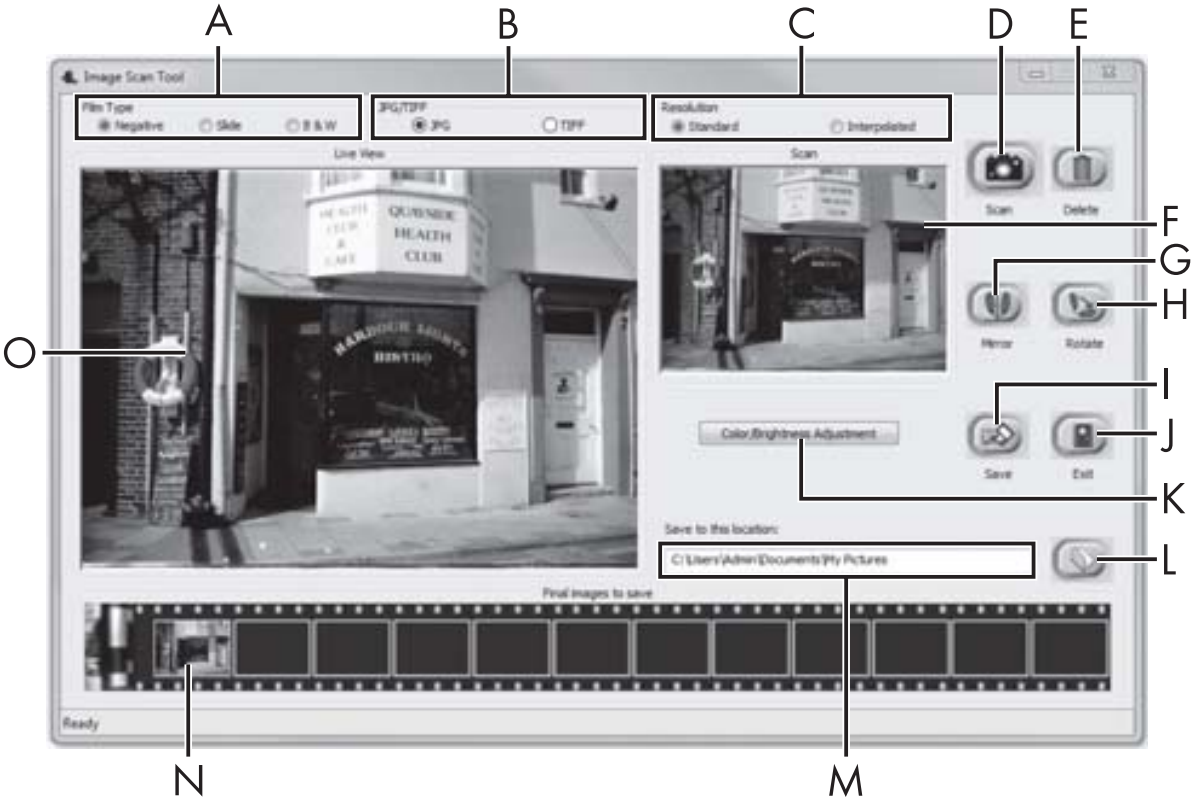
- ► Um diapositivo que se encontre no interior do scanner é assim expelido do aparelho e é introduzido um novo diapositivo na zona de visualização do scanner.
- ► Tenha em atenção que deve introduzir devagar um novo diapositivo no scanner. Se isto for realizado de forma demasiado rápida, o diapositivo pode ultrapassar a zona de visualização do scanner.

- Quando já não pretender digitalizar mais diapositivos, retire o carregador de diapositivos ❻ da abertura ❹.
  Retire o último diapositivo, por baixo, da janela de visualização do carregador de diapositivos ❻.

Digitalizar negativos/diapositivos

Software Windows

- Inicie o programa "Image Scan Tool" clicando duas vezes no ícone do programa, no ambiente de trabalho, ou selecione a entrada correspondente no menu Iniciar. O programa abre-se diretamente na janela principal.

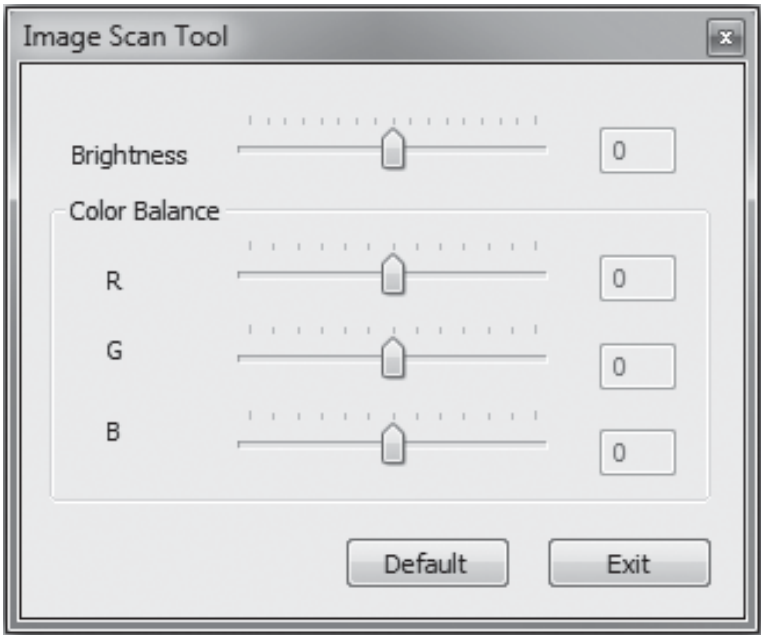


A	Selecione aqui o tipo (negativo, diapositivo ou preto/branco) que pretender utilizar.
B	Selecione aqui o formato do ficheiro (JPG ou TIFF), no qual pretende guardar as imagens.
C	Selecione aqui a resolução: Standard: 2592 x 1680 píxeis; interpolados: 5184 x 3360 píxeis

D	Clique neste botão ou prima diretamente a tecla **SCAN** ❷, para digitalizar uma imagem.
E	Clique neste botão, para apagar a imagem atualmente marcada.
F	Aqui é visualizada a imagem atualmente marcada.
G	Clique neste botão, para inverter a imagem atualmente marcada.
H	Clique neste botão, para rodar a imagem atualmente marcada no sentido dos ponteiros do relógio.
I	Clique neste botão, para armazenar as imagens realizadas. Se for introduzido um caminho de armazenamento inválido, é emitida uma mensagem de aviso.
J	Clique neste botão, para terminar o programa.
K	Clique neste botão, para regular a cor ou a luminosidade antes de digitalizar a imagem. As alterações são visualizadas numa imagem real.
L	Clique neste botão, para selecionar uma pasta onde armazenar as imagens digitalizadas.
M	Aqui é visualizada a pasta na qual as imagens digitalizadas vão ser armazenadas.
N	Aqui são visualizadas as imagens já digitalizadas que ainda não foram armazenadas. A imagem atualmente marcada é visualizada com um caixilho verde e na janela (F).
O	Aqui é visualizada uma imagem real do negativo/diapositivo colocado.

Regulação da cor e luminosidade

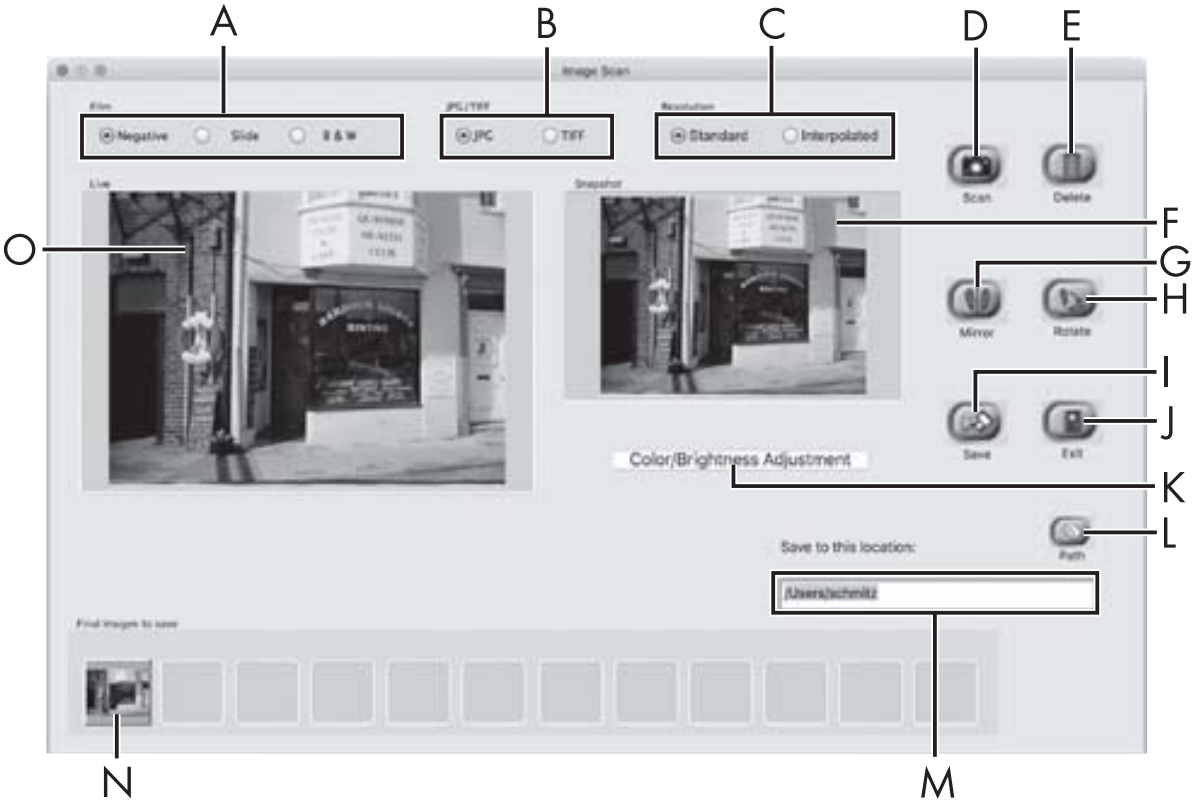
- Em caso de necessidade, regule as cores e a luminosidade, clicando no botão “Color/Brightness Adjustment” (K). Abre-se uma janela de configuração.



- Movimente o deslocador de regulação “Brightness”, para regular a luminosidade entre -64 e 64.
- Movimente os três deslocadores de regulação “Color Balance”, para regular os valores RGB entre -6 e 6.
- Para repor os valores standard, clique no botão “Default”.
- Para assumir os valores configurados e fechar a janela de configuração, clique no botão “Exit”.

Software Mac

- Inicie o programa “ImageScan” clicando duas vezes no ícone do programa. O programa abre-se diretamente na janela principal.

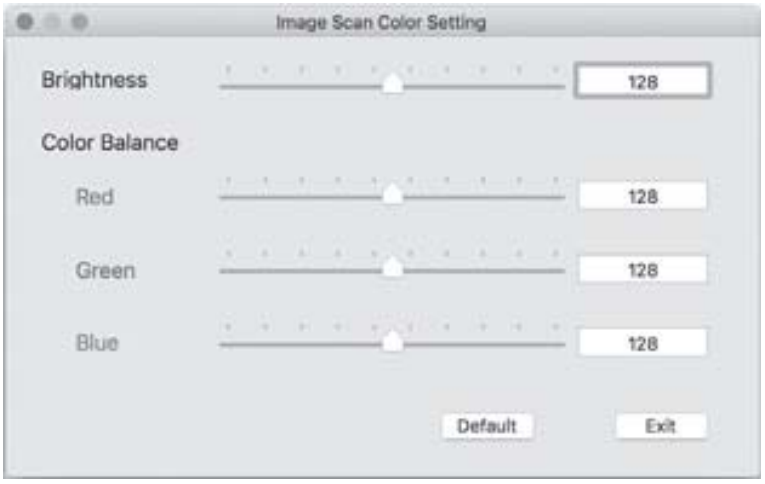


A	Selecione aqui o tipo (negativo, diapositivo ou preto/branco) que pretender utilizar.
B	Selecione aqui o formato do ficheiro (JPG ou TIFF), no qual pretende guardar as imagens.
C	Selecione aqui a resolução: Standard: 2592 x 1680 píxeis Interpolados: 5184 x 3360 píxeis
D	Clique neste botão ou prima diretamente a tecla **SCAN** ❷, para digitalizar uma imagem.
E	Clique neste botão, para apagar a imagem atualmente marcada.

F	Aqui é visualizada a imagem atualmente marcada.
G	Clique neste botão, para inverter a imagem atualmente marcada.
H	Clique neste botão, para rodar a imagem atualmente marcada no sentido dos ponteiros do relógio.
I	Clique neste botão, para armazenar as imagens realizadas. Se for introduzido um caminho de armazenamento inválido, é emitida uma mensagem de aviso.
J	Clique neste botão, para terminar o programa.
K	Clique neste botão, para regular a cor ou a luminosidade antes de digitalizar a imagem. As alterações são visualizadas numa imagem real.
L	Clique neste botão, para selecionar uma pasta onde armazenar as imagens digitalizadas.
M	Aqui é visualizada a pasta na qual as imagens digitalizadas vão ser armazenadas.
N	Aqui são visualizadas as imagens já digitalizadas que ainda não foram armazenadas. A imagem atualmente marcada é visualizada com um caixilho verde e na janela (F).
O	Aqui é visualizada uma imagem real do negativo/diapositivo colocado.

Regulação da cor e luminosidade

- Em caso de necessidade, regule as cores e a luminosidade, clicando no botão “Color/Brightness Adjustment” (K). Abre-se uma janela de configuração.



- Movimente o deslocador de regulação “Brightness”, para regular a luminosidade entre 0 e 255.
- Movimente os três deslocadores de regulação “Color Balance”, para regular os valores RGB entre 0 e 255.
- Para repor os valores standard, clique no botão “Default”.
- Para assumir os valores configurados e fechar a janela de configuração, clique no botão “Exit”.

Depois da utilização

- Remova o suporte dos negativos (5), passando-o completamente pelo aparelho.
- Remova o carregador dos diapositivos (6), retirando-o novamente da abertura direita (4).
- Remova o cabo USB (8) da porta USB do seu computador e do scanner.

Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de avarias mais pequenas:

Falha	Causa possível	Resolução
LED **PWR** ❶ não se acende.	O aparelho não está corretamente montado.	Ligue o aparelho.
Má qualidade de imagem.	Pó na iluminação de fundo do scanner.	Limpe a iluminação de fundo (ver capítulo "Limpeza").
	Pó na película ou no diapositivo.	Limpe a película ou o diapositivo.
As imagens digitalizadas não estão nítidas.	A lente do scanner está embaciada devido a oscilações de temperatura.	Aguarde até que o aparelho se tenha aclimatizado à temperatura ambiente.

NOTA

► Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Limpeza

⚠ ATENÇÃO

► Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo.

♦ Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido e um detergente suave.

♦ Limpe a superfície da iluminação de fundo no interior do aparelho com uma escova de limpeza 7. Para este fim, introduza a escova de limpeza, com a superfície de limpeza para baixo, na abertura direita 4 (ver figura 3).

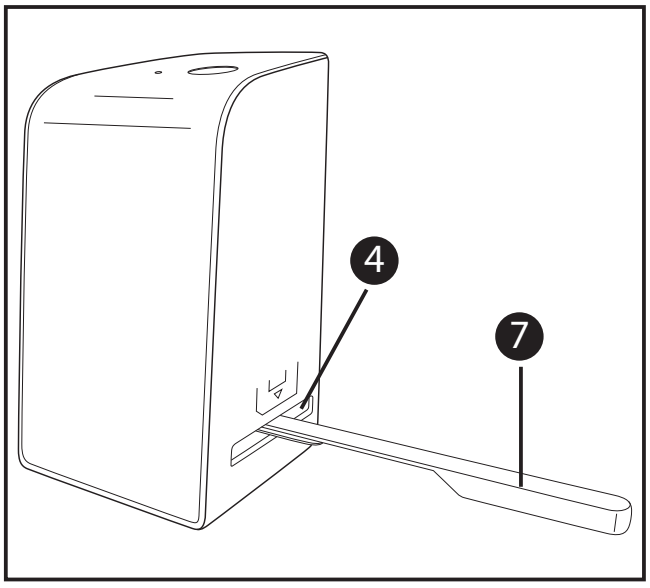


Figura 3

Armazenamento/eliminação

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- Guarde o aparelho num ambiente seco, isento de pó e sem radiação solar direta.

Eliminação do aparelho

O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico, devendo entregá-lo em locais de recolha, especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Mais informações poderão ser obtidas junto da sua empresa de eliminação de resíduos local ou das entidades municipais.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de funcionamento/ consumo de corrente	5 V ⎓ / 500 mA (por meio de porta USB)
Interface	USB 2.0
Temperatura de funcionamento	+5 - +40 °C
Humidade (sem condensação)	≤ 75 %
Dimensões (L x A x P)	aprox. 9,4 x 16,9 x 10,4 cm
Peso (sem acessórios)	aprox. 450 g

Sensor de imagem	Sensor CMOS de 5 megapíxeis
Zona de focalização	Foco fixo
Controlo de luminosidade	Automático
Comparação de cor	Automático
Resolução	Standard: 2592 x 1680 píxeis Interpolados: 5184 x 3360 píxeis
Método de digitalização	Single pass
Fonte de luz	Contraluz (3 LEDs brancos)

Indicações relativas à Declaração EU de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e com outras disposições relevantes da Diretiva relativa à Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU e da Diretiva RSP 2011/65/EU.

Pode obter a versão completa da Declaração EU de Conformidade junto do importador.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 289910

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones
Estado das informações: 08 / 2017 · Ident.-No.: SND3600D2-082017-3